JVC

INSTRUCTIONS

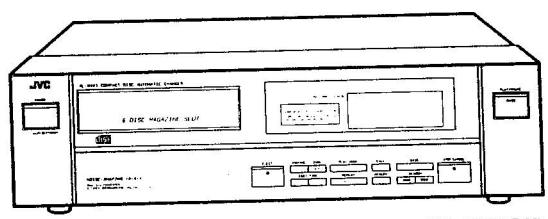
XL-M303BK
XL-M87BK/XL-M87XBK

COMPACT DISC AUTOMATIC CHANGER

BEDIENUNGSANLEITUNG: AUTOMATISCHER COMPACT-DISC-WECHSLER
MANUEL D'INSTRUCTIONS: LECTEUR/CHANGEUR DE DISQUES COMPACTS
GEBRUIKSAANWIJZING: AUTOMATISCHE COMPACT DISC CHANGER
MANUAL DE INSTRUCCION: CAMBIADOR AUTOMATICO DE DISCOS COMPACTOS
BRUKSANVISNING: COMPACT DISC-SPELARE MED AUTOMATISK SKIVV XLING

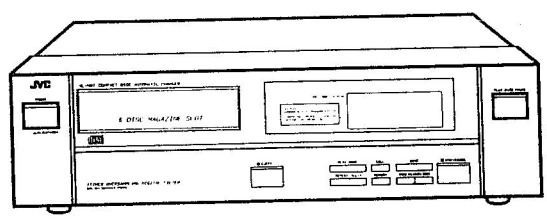
COMPACT disc DIGITAL AUDIO

COMPU LINK Control Component



(XL-M303BK)

COMPU LINK Control Component



(XL-M87BK)
(XL-M87XBK)

IMPORTANT (In the United Kingdom)
Mains Supply (AC 240V ∿, 50 Hz only)

IMPORTANT

Do not make any connection to the Larger Terminal coded E or Green. The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code :

Blue to N(Neutral) or Black
Brown to L(Live) or Red

If these colours do not correspond with the terminal identifications of your plug, connect as follows:
Blue wire to terminal coded N(Neutral) or coloured Black.
Brown wire to terminal coded L(Live) or coloured Red.
If in doubt — consult a competent electrician.

THIS UNIT IS PRODUCED TO COMPLY WITH DIRECTIVE 76/889/EEC.

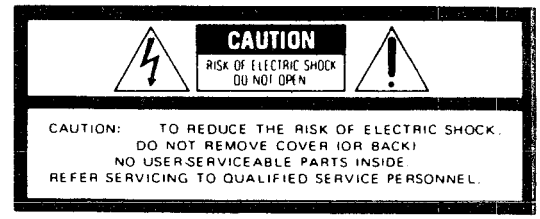
DIESES GERÄT ENTSPRICHT EG-RICHTLINIE 87/308/EWG.

CET APPAREIL A ETE FABRIQUE POUR ETRE CONFORME A LA DIRECTIVE CEE NUMERO 87/308/CEE.

DENNA APPARAT ÄR TILLVERKD SÅ ATT DIREKTIVEN 87/308/EEC UPPFYLLS.

BEMAERK: I stilling OFF er apparatet stadig forbundet med lysnettet hvis det ønskes fuldstændig afbrudt skal netledningen trækkes ud.

VARNING
Strömställaren POWER är sekundärt koppiad och skijer inte apparaten från nätet i läge STAND BY. För att apparaten skall skiljas från nätet skail nätsladden dras ur från vägguttaget.


CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN
CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK,
DO NOT REMOVE COVER (OR BACK)
NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE
REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

INFORMATION (For U.S.A.)

This equipment generates and uses radio frequency energy and if not installed and used properly, that is, in strict accordance with the manufacturer's instructions, may cause interference to radio and television reception. It has been type tested and found to comply with the limits for a Class B computing device in accordance with the specifications in Subpart J of Part 15 of FCC Rules, which are designed to provide reasonable protection against such interference in a residential installation. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

Reorient the receiving antenna.
Relocate this equipment with respect to the receiver.
Move this equipment away from the receiver.
Plug this equipment into a different outlet so that this equipment and receiver are on different branch circuits.

If necessary, the user should consult the dealer or an experienced radio/television technician for additional suggestions. The user may find the following booklet prepared by the Federal Communications Commission helpful:

"How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems". This booklet is available from the US Government Printing Office, Washington, D.C. 20402, Stock No.004-000-00345-4.

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

CAUTION

To reduce the risk of electrical shocks, fire, etc.:
1. Do not remove screws, covers or cabinet.
2. Do not expose this appliance to rain or moisture.

ACHTUNG

Zur Verhinderung von elektrischen Schlägen, Brandgefahr, usw.:
1. Keine Schrauben lösen oder Abdecklungen entfernen und nicht das Gehäuse öffnen.
2. Dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aussetzen.

ATTENTION

Afin d'éviter tout risque d'électrocution, d'incendie, etc.:
1. Ne pas enlever les vis ni les panneaux et ne pas ouvrir le coffret de l'appareil.
2. Ne pas exposer l'appareil à la pluie ni à l'humidité.

VOORZICHTIG

Ter vermindering van gevaar voor brand, elektrische schokken, enz.:
1. Verwijder geen schroeven, panelen of de behuizing.
2. Stel dit toestel niet bloot aan regen of vocht.

PRECAUCION

Para reducir riesgos de choques eléctricos, incendio, etc.:
1. No extraiga los tornillos, los cubiertas ni la caja.
2. No exponga este aparato a la lluvia o a la humedad.

VARNING

Elektriska stötar och överslag i apparaten kan elimineras genom följande:
1. Ta inte bort skruvar, lock eller ytterhölje från apparaten.
2. Utsätt inte apparaten för regn eller fukt.

INFORMATION (FOR CANADA)
RENSEIGNEMENT (POUR CANADA)

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus set out in the radio interference regulations of the Canadian Department of Communications.

L'interférence radioélectrique générée par cet appareil numérique de Type B ne dépasse pas les limites énonceés dans le réglement sur les perturbations radioélectriques, section appareil numérique, du Ministére des Communications.

IMPORTANT FOR LASER PRODUCTS

REPRODUCTION OF LABELS

① CLASSIFICATION LABEL, PLACED ON REAR ENCLOSURE
(Except for the U.S.A. and Canada)

CLASS 1
LASER PRODUCT

② WARNING LABEL, PLACED INSIDE THE UNIT

ADVARSEL Usynlig laserstråling ved åbning, når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.

DANGER Invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM

③ HAZARD SYMBOL LABEL, PLACED INSIDE THE UNIT
(Only for Continental Europe)

VARNING: Osynlig laserstrålning uppstår vid komponentens öppning när säkerhetsbrytaren är frånslagen.

ADVARSEL: Usynlig laserstråling ved åbning, når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.

ADVARSEL: Usynlig laserstråling ved åpning når sikkerhetsbryteren er avslott. Unngå utsettelse for stråling.

VAROITUS: Suojakoteloa ei saa avata. Laite sisältää laserdiodin, joka lähettää (näkymätöntä) silmille vaarallista lasersäteilyä.

1. CLASS 1 LASER PRODUCT
2. **DANGER:** Invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. Avoid direct exposure to beam.
3. **CAUTION:** Do not open the top cover. There are no user serviceable parts inside the unit; leave all servicing to qualified service personnel.

1. LASER-PRODUKT DER KLASSE 1.
2. **GEFAHR:** Unsichtbare Laserstrahlung bei Öffnung und fehlerhafter oder beschädigter Spre. Direkten Kontakt mit dem Strahl vermeiden!
3. **ACHTUNG:** Das Gehäuse nicht öffnen. Das Gerät enthält keinerlei Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Überlassen Sie Wartungsabeiten bitte qualifizierten Kundendienst-Fachleuten.

1. PRODUIT LASER CLASSE 1
2. **ATTENTION:** Radiation laser invisible quand l'appareil est ouvert ou que le verrouillage est en panne ou désactivé. Eviter une exposition directe au rayon.
3. **ATTENTION:** Ne pas ouvrir le couvercle du dessus. Il n'y a aucune pièce utilisable à l'intérier. Laisser à un personnel qualifié le soin de réparer votre appareil.

1. KLAS 1 LASERPRODUCT
2. **GEVAARLIJK:** Onzichtbaare laserstraling wanneer open en het interlock faalt of uitgeschakeld is. Voorkom het direct blootstaan aan de straal.
3. **VOORZICHTIG:** De bovenkap niet openen. Binnenin het toestel bevinden zich geen door de gebruiker te repareren onderdelen: laat onderhoud over aan bekwaam vakpersoneel.

1. PRODUCTO LASER CLASE 1
2. **PELIGRO:** En el interior hay radiación laser invisible. Evite el contacto directo con el haz.
3. **PRECAUCION:** No abra la tapa superjor. En el interior de la unidad no existen piezas reparables por el usuario; deje todo servicio técnico en manos de personal calificado.

1. LASERPRODUKT KLASS 1
2. **VARNING:** Osynlig laserstrålning uppstår när apparaten öppnas. Undvik direkt exponering av strålen.
3. **OBSERVERA:** Öppna inte locket. Apparaten innehåller inga delar lämpliga för egen service. Överlåt all service till kvalificerad servicepersonal.

On the rear of this fold-out page you will find illustrations both of the front panel and of the MULTI MODE DISPLAY.
Number references to help you find the instructions for the functions or facility you need are set out on the reverse of this page.

Auf der Rückseite dieser ausklappbaren Seite befinden sich Abbildungen der Vorderansicht und der Betriebsartenanzeige (MULTI MODE DISPLAY).
Die auf dieser ausklappbaren Seite angegebenen Nummern dienen der leichteren Auffindung der Functionen in vorliegender Bedienungsanleitung.

Le verso de cette page se déplie et fait apparaître les figures de la face avant et de l'affichage MULTIMODE. Les numéros facilitent la référence de la fonction dans le mode d'emploi.

Op de binnenkant van de omslag staan illustraties van het voorpaneel en de MULTI MODE DISPLAY.
Raadpleeg de achterkant van deze pagina voor de nummerreferenties waarmee u de instrukties voor de vereiste funkties of mogelijkheden kunt terugvinden.

En el reverso de esta página plegable se encuentran las ilustraciones del panel frontal y de la PANTALLA MULTIMODO.
Los números de referencia, que le ayudarán a encontrar las instrucciones sobre las funciones que pueda necesitar, se encuentran en el reverso de esta página.

På nästa sida finns apparatens framsida och teckenfönster avbildade.
Siffrorna i illustrationen återfinns i bruksanvisningen så att du lätt kan hitta den information du letar efter.

FRONT PANEL
VORDERSEITE
FACE AVANT

VOORPANEEL
PANEL FRONTAL
FAMSIDA

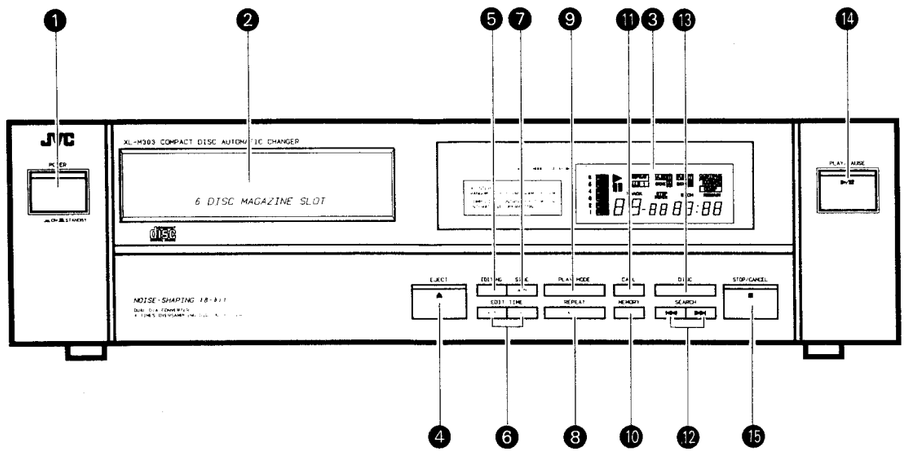


Fig. 1
Abb. 1
Afb. 1

MULTI MODE DISPLAY
MULTI MODE DISPLAY
AFFICHAGE MULTIMODE

MULTI MODE DISPLAY
VISUALIZADOR DE MODO MÚLTIPLE
DISPLAY MED MÅNGA FUNKTIONER

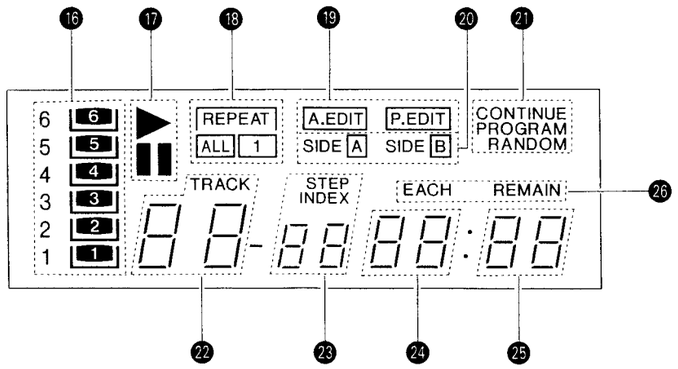


Fig. 2
Abb. 2
Afb. 2

We would like to thank you for purchasing one of our JVC products.

Before connecting this unit to the wall outlet please read the instructions carefully to ensure that you obtain the best possible performance.

If you have any questions, please consult your JVC dealer.

The illustrations in this instruction manual are of the XL-M303BK. The edit record function are not implemented in the XL-M87BK/XL-M87XBK, which thus do not have the EDITING, SIDE A/B or EDIT TIME button functions. The only difference between the XL-M87BK and the XL-M87XBK is their external colour. Their functions and performance are the same.

COMPU LINK
Remote
Control System

The COMPU LINK Remote Control System is a system of convenience, it utilises the COMPU LINK-1/SYNCHRO terminals, located on the rear panel.
For further details please refer to page 6.

CONTENTS

Precautions in use 5
Before using for the first time 6
COMPU LINK Control System 6
Connection diagram 7
Description and functions 8
Multi-mode display 9
How to operate 10
Handling compact-discs and the magazine 19
Troubleshooting 20
Specifications 21

PRECAUTIONS IN USE

Installation
— Select a location which is level, dry and neither too cold nor too hot (temperature range 5°C (41°F) and 35°C (95° F).
— Avoid dusty locations or any location subject to vibration.

Power points
— When unplugging from the wall socket, always pull the plug body, never the power cable.

Preventing malfunctions
— Never insert any metallic object into any part of the CD auto-player-changer.
— Only use compact-discs bearing the mark shown below in Fig. 3.
— Placing anything other than a compact disc on the platter may cause the player to malfunction.
— If something goes wrong, turn the power off immediately. If the same problem reoccurs when the power is turned on once more, turn the power off again and consult your JVC dealer.

Volume settings
A CD player has almost zero background noise.
The technique of listening to the background level and then setting volume before the music starts, as used in analog turn-tables or tape decks, cannot be used. If you raise volume levels too high speaker damage may result.

Condensation
Since the CD player uses optical components, if either you move it from a cold location to a warm one, or you use it in a room subject to excessive humidity, equally if it is used in a room where a fire has just been lit, condensation could form on these optical components.
This may prevent the laser beam from being properly received and thus cause noise, even a malfunction.
If condensation has formed and the CD machine does not function correctly, we recommend that you leave it turned on for some hours.
If at the end of this time the CD player still does not function properly, please consult your JVC dealer.

Notes:
- When this equipment is placed near either a tuner or a radio receiver tuned to AM frequencies, interference may occur. If this has happened, we recommend either that you move this unit as far away from the tuner or receiver as possible, or you turn off the power to this unit, briefly.
- When carrying this unit, it is best if you avoid either tilting it or turning it upside-down.
  Where you cannot avoid doing so, please remove the magazine first.

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

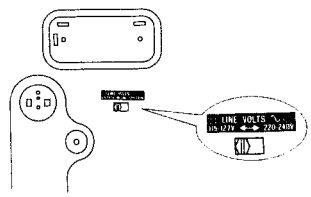
Fig. 3

BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

CHECKING YOUR MAINS VOLTAGE
(Except for the U.S.A., Canada, Australia, U.K. and Continental Europe.)

Before you insert the power-plug in the wall socket, please check the line voltage (mains voltage) setting, to ensure that it corresponds with the mains voltage in your area. If it is not correctly set, please adjust the voltage selector switch to the proper setting before you start operating this equipment.
The voltage selector switch is located on the base panel.

CAUTION
- Before adjusting the "voltage selector switch" please remove the power-plug from the power socket.



Bottom panel

Fig. 4

How to insert the CDs

1. When the CD magazine provided is already loaded in machine, press the [EJECT (▲)] button and slide the magazine out.

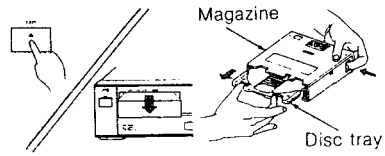


Fig. 5

2. The disk trays in the magazine are removable.
   Depress the tray-lock button and slide the disk tray "part-way" out.
3. Withdraw the disk tray carefully with both hands and locate a disc, label side up, while holding the disc tray with the other hand.

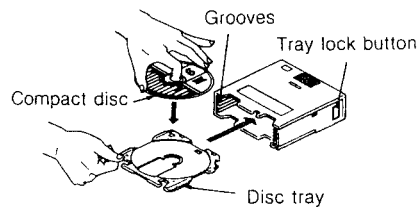
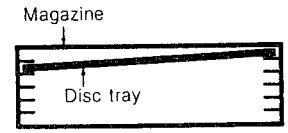


Fig. 6

4. Line up the disc tray with the grooves in the magazine and push the disc tray right in.
   Never bend the disc tray, or force it into the magazine. It is unnecessary to press the tray-lock button when inserting the disc tray.

Please notes:
- *A disc tray inserted skewed may cause a malfunction.*



Do not insert skewed

Fig. 7

- *The openings in the disc trays are for the passage of the laser signal. These openings leave a part of the shiny surface of the disc exposed. Please take care not to touch this shiny surface.*
- *It is not possible to play from the disc if it is located upside-down.*
- *Never place a single disc directly in the magazine Always keep the magazine loaded with all six disc trays.*
- *When removing or inserting disc trays always hold the magazine horizontally.*

COMPU-LINK CONTROL SYSTEM

This is a system of convenience, both originated and developed by JVC. The following is a brief explanation of its more important features:

Automatic Source Selection
When the remote cables provided are utilised to connect this unit to others which have SYNCHRO terminals incorporated, switching-in of each system component can be done via a single touch on the source selector button located on a JVC amplifier or receiver.
When selection is carried out in this manner, the corresponding unit will automatically start operation.
On pressing the play button, the source selector for either an amplifier or a receiver will be automatically cha?).
When the new unit has been switched-in, the previously selected component will stop within five seconds.

Synchronized Recording
Synchronized recording refers to the process in which the cassette deck starts recording, synchronised with the CD player-changer.
Synchronized recording is carried out as follows:

1. Set the cassette deck to the REC/PAUSE mode, in accordance with its instructions.
2. When you want programmed recording, program the music to be selected in any order, as required.
3. Press the CD changer [PLAY (▶)] button. The cassette deck is now set in record mode and automatically synchronised with the CD player-changer for recording. Synchronised recording can now take place.

Notes:
- Synchronised recording automatically halts when the CD player-changer stops playing.
- To deselect synchronised recording, press the [STOP (■)] button located on the CD changer or the cassette deck.
- Press the cassette deck [REC (○)] and [PLAY (▶)] buttons when starting in the middle of a selection.
- When the REC/PAUSE mode has been set by pressing the [PAUSE (❚❚)] button after pressing the [REC (○)] and [PLAY (▶)] buttons have been pressed simultaneously, synchronised recording is no longer possible. For details, please refer to the cassette deck instructions.
- Abnormal operation will result if the units power supply is interrupted while in operation. When this occurs, pressing the activation button once more will restart the unit.
- Please ensure that the SYNCHRO terminals located on this and other units are only connected using the special remote cables provided. Please read the instructions for each system component carefully.
- The source unit is locked to the CD setting during synchronised recording, so as to avoid any accidental halt to recording or switching over to another component. When you wish to switch another unit in, it is necessary to first deselect the synchronised recording mode.
- Synchronized recording is only possible when using JVC products incorporating SYNCHRO connectors.
  For further details, consult your JVC dealer.
- Only JVC cassette decks incorporating the synchronised recording feature can be used with this equipment in synchronised recording mode.
  Contact your JVC dealer for details.

CONNECTION DIAGRAM

— Do not connect to the wall socket until all unit connections are made —

This diagram is given as an example.

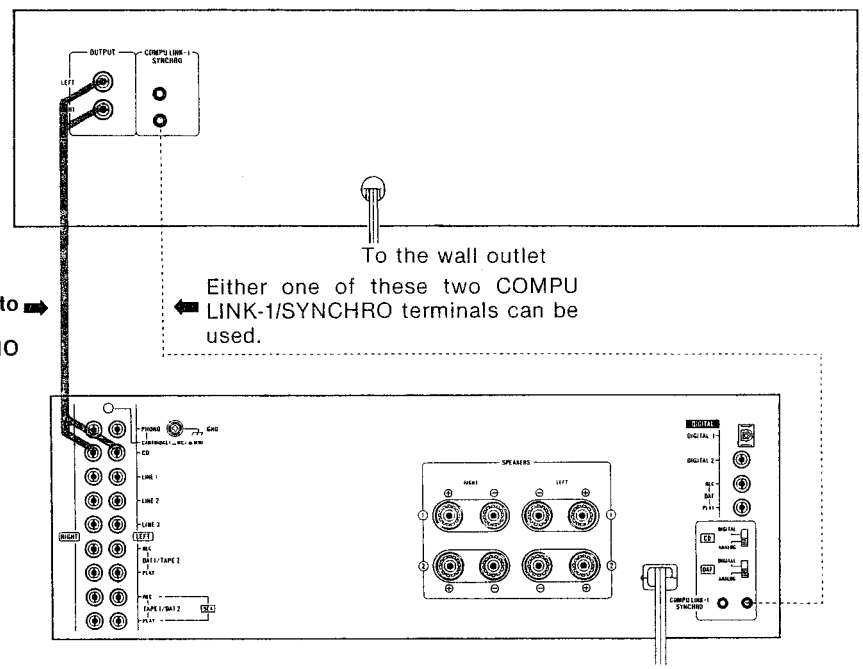
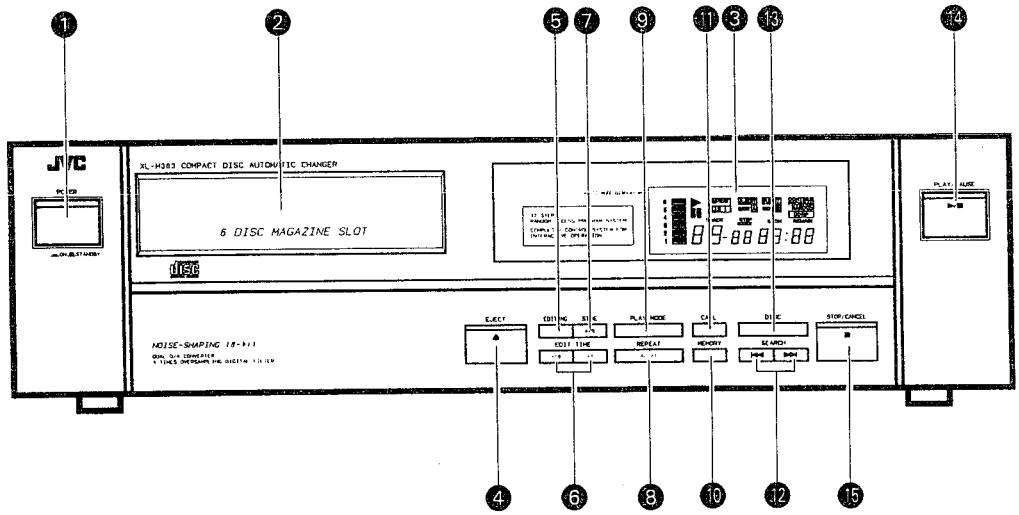

To the wall outlet
Either one of these two COMPU LINK-1/SYNCHRO terminals can be used.
This cable is intended for connection to the DAD, CD or AUX terminals.
Do not connect this cable to PHONO terminals of the amplifier.

Fig. 8

DESCRIPTION AND FUNCTIONS



❶ POWER (ON/STANDBY)
Press this button to turn the power ON. Press again to turn the power off and activate the standby mode.
A small amount of power (3 watts) is consumed in the standby mode. To turn the power off completely, disconnect the power cord from the wall outlet.

❷ Magazine slot
Insert a six disc capacity magazine. Push the magazine in 'till it clicks into place.

❸ MULTI-MODE DISPLAY
This shows both the programmed selections data and disc status information. For further details please refer to the "MULTI-MODE DISPLAY" section on page 9.

❹ EJECT (▲)
Push this button to eject the magazine. If this button is pushed during play, play will automatically stop and the magazine will eject.

Note:
- This control does not function when the power is off.
  Damage could be caused if you put too much weight on the magazine as the EJECT button ejects it.
  Take care to avoid doing this.

❺ EDITING (XL-M303BK only)
This button is used when you are edit recording.
Whenever this button is pressed "A. Edit" and "P.Edit" appear in turn.

❻ EDIT TIME (+10, +1) (XL-M303BK only)
These buttons are used to set the tape recording time allowed for edit recording.

❼ SIDE (A/B) (XL-M303BK only)
Use this button to select the tape side when programming for edit recording.

❽ REPEAT (ALL/1)
This button is pressed when you wish to repeat the selections in either CONTINUE or in PROGRAM mode. When this button is pressed, the REPEAT indicator lights up. The repeat function has a change cycle that follows the sequence:
"Complete disc repeat" (all the selections on all 6 discs, or all the programmed selections on that disc)
"single tune repeat"
"release"

❾ PLAY MODE
Press this button to select the play mode when stopped.
Press this button repeatedly to change the play mode functions, i.e. PROGRAM RANDOM & CONTINUE, in that sequence. These functions are displayed in the "play mode" indicators.

❿ MEMORY
When in PROGRAM mode, press this button to programme the selections you require, while the selected discs and tracks numbers, in the MULTI-MODE DISPLAY are flashing on and off.

⓫ CALL
This button is used to check the programmed selections data. When pressed, this button displays the disc, track and step numbers, programmed earlier, in the MULTI-MODE DISPLAY, starting with the first selection programmed.

⓬ SEARCH (⏮) (Backwards)
Press once (for approx. 1/2 second) during play to return the sensor to the start of the current selection. Press twice to return the sensor to the start of the previous selection. Each time this button is pressed, the sensor is moved backwards by one selection. Continue pressing this button to retrace your selections

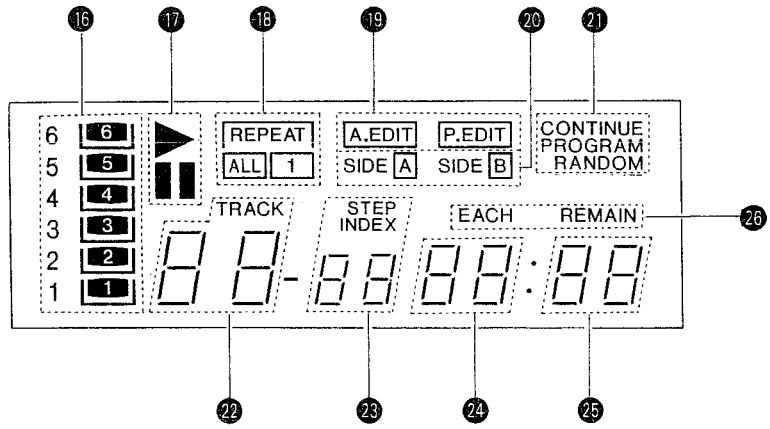
SEARCH (⏭) (Forwards)
Press once (for approx. 1/2 second) during play to move the sensor to the start of the next selection.
Each time this button is pressed, the sensor moves forward one step. (When this button is pressed at the end of the last track the sensor moves to the first selection on the next CD disc.)
Continue pressing this button to progress through the programme.

⓭ DISC
Push this button to select the next disc in the magazine. Each time this button is pressed, the disc number display changes from 1 to 6, in sequence.

⓮ PLAY (▶)/PAUSE (⏸)
Press this button to start playing either from the first selection or the programmed selection. Press this button once more to pause. To restart, press this button once again.

⓯ STOP/CANCEL (■)
Press this button once to stop playing.
Pressing this button during a break in the PROGRAM MODE cancels the program displayed.

MULTI-MODE DISPLAY



⑯ Pictorial indication of the disc status
The discs in the magazine, the disc being played currently, or the movements of the individual disc within the magazine are pictorially displayed.

⑰ PLAY/PAUSE indicators
► : Lights during play
II : Lights in the pause mode

⑱ REPEAT
Lights when the repeat selection is ready
[ALL] : Lights up when "repeat play" of all selections is made.
[1] : Lights up when "repeat play" of one only selection is made.

⑲ EDITING indicators (XL-M303BK only)
Lights up during editing recording.
[A. EDIT]: Lights up during Auto Edit Recording.
[P. EDIT]: Lights up during Program Edit Recording.

⑳ TAPE SIDE indicators (XL-M303BK only)
SIDE [A] : Lights up when the A side of a tape is selected.
SIDE [B] : Lights up when the B side of a tape is selected.

㉑ PLAY MODE indicators
CONTINUE : Lights up in continuous play mode
PROGRAM : Lights up in programmed play mode
RANDOM : Lights up in random play mode

㉒ TRACK
Lights up when all the selections on the disc are shown
Shows either the programmed selection numbers, or the current selection number of the disc, during programmed play.

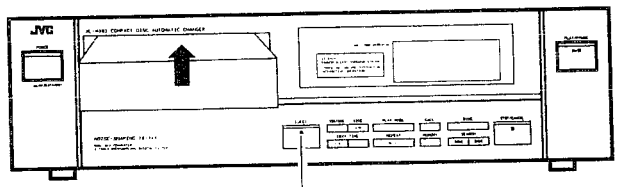
㉓ STEP/INDEX
STEP : Shows the numbers of the memory steps corresponding with the programmed selections.
INDEX : Shows the index number.

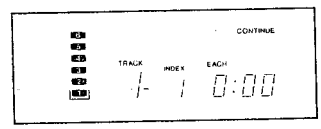
㉔ Time indicator (MINUTE)
Shows:
the total playing time, elapsed playing time, or remaining playing time, in minutes.
(Shows nothing when the total number of selections is greater than 32).

㉕ Time indicator (SECONDS)
Shows :
the total playing time, elapsed playing time, or remaining playing time, in seconds.

㉖ EACH/REMAIN
EACH : Shows the elapsed time for each selection.
REMAIN : Shows the remaining time for each selection.

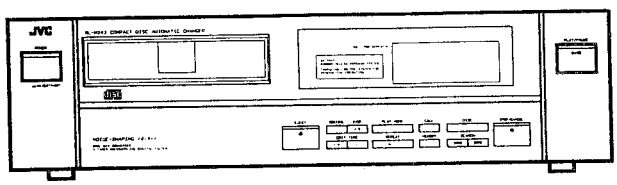
Preliminary Operation





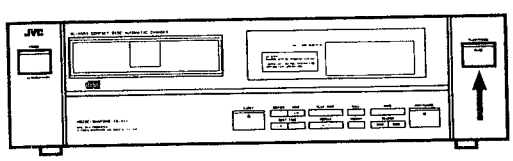
1. Switch on and carry out any necessary adjustments to system components, such as the amplifier connected to the CD player-changer, driving the speakers.
2. Switch on the CD player-changer. The MULTI-MODE DISPLAY lights up.
3. Push the [EJECT (⏏)] button to remove the magazine.
4. Load a disc, label-side up, in the magazine. This magazine is designed to hold up to six discs.
   For further details please turn to page 3.
5. Push the magazine home, carefully, until it clicks into place and locks.

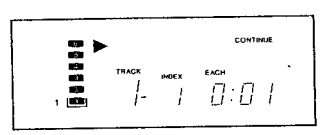
Normal Play



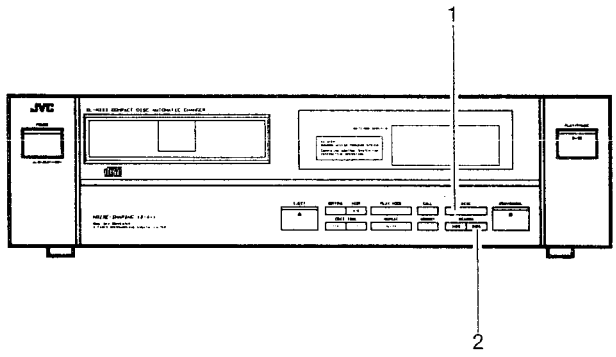
In normal play, you may play any of the selections on any disc, to the final selection on the sixth disc, continuously.

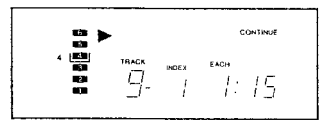
To Play From the First Selection





Press the [PLAY (▶)/PAUSE (⏸)] button.





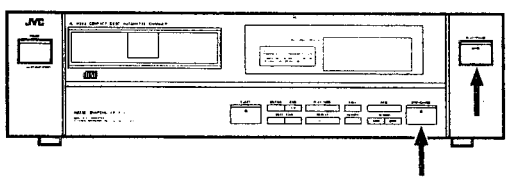
To Play From Any Desired Selection

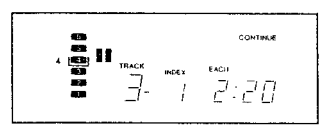
1. Select the disc desired with the [DISC] button.
2. Indicate the selection required with the [SEARCH (▶▶I)] button.

[Example]
To start play from the ninth selection on the fourth disc, press the [DISC] button four times and press the [SEARCH(▶▶I)] button eight times.

Please Note:

- *When the track number selected on a certain disc does not exist, play starts from the final selection on that disc.*
- *When the disc selected is not located in the magazine, the light for that disc (■) in the MULTI-MODE DISPLAY goes out within about 4 seconds, then the play will start on the next disc.*



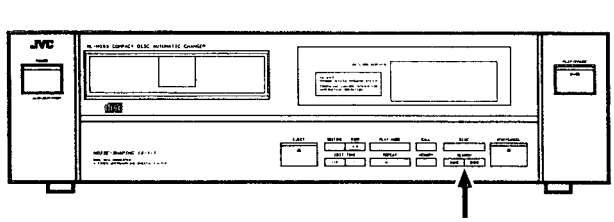


To Stop Play

Press the [STOP (■)/CANCEL] button.

To Stop Play Temporarily

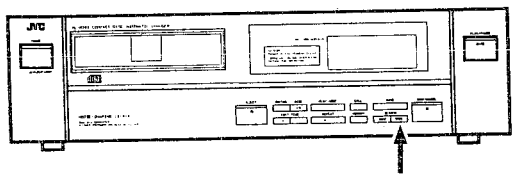
Press the [PLAY (▶)/PAUSE (II)] button.



How to operate the [SEARCH (I◀◀, ▶▶I)] button.

The button function changes if the button is held down.
If the button is pressed for:
less than 1/2 seconds - skip
more than 1/2 seconds - rapid traverse and replay of selection

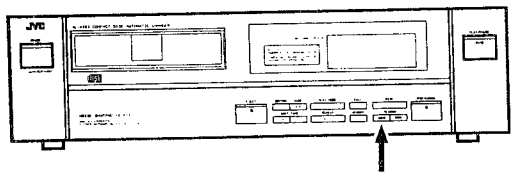
ENGLISH



To Skip the Next Selection During Play

Press the [SEARCH (▶▶|)] button.

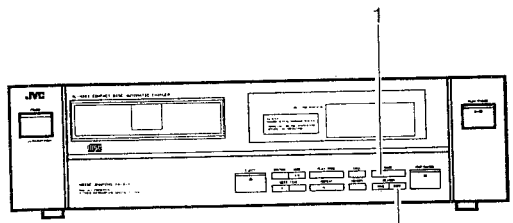
[Example]
To switch, say, the second selection on the fifth disc to the seventh selection on the same disc, press the [SEARCH (▶▶|)] button five times.

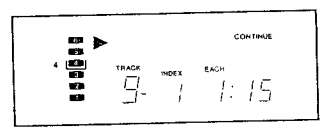


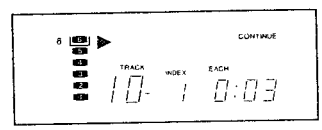
To Skip to the Previous Selection During Play

Press the [SEARCH (|◀◀)] button and locate the start of the current selection, immediately after this press the [SEARCH (|◀◀)] button until the track number required appears in the MULTI-MODE DISPLAY.

[Example]
To switch, say, the seventh selection on the fifth disc to the second selection on the same disc, press the [SEARCH (|◀◀)] button six times.



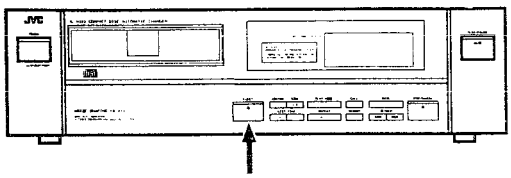




To Switch Selections During Play

1. Choose the disc required, using the [DISC] button.
2. Indicate the selections required, using the [SEARCH (▶▶|)] button.

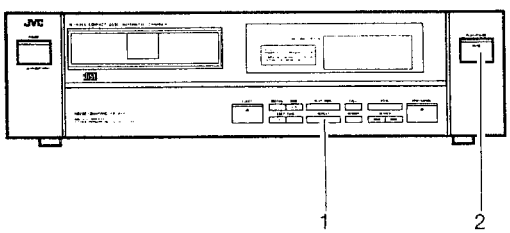
[Example]
During play, if, for example, you want to switch from the ninth selection on the fourth disc to the tenth selection on the sixth disc, press the [DISC] button twice and the [SEARCH (▶▶|)] button nine times.

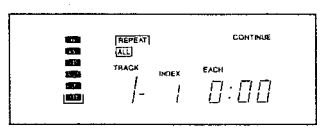


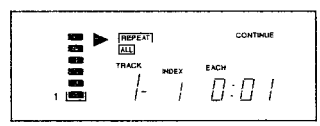
To Remove the Disc

Push the [EJECT (⏏)] button to remove the magazine.

Repeat Play

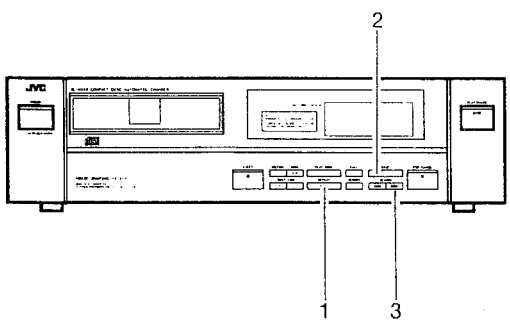


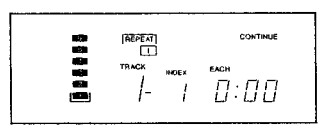


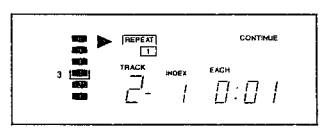


To Repeat the Whole Programme of Selections

1. Press the [REPEAT (ALL/1)] button once.
2. Press the [PLAY (▶)/PAUSE (⏸)] button.

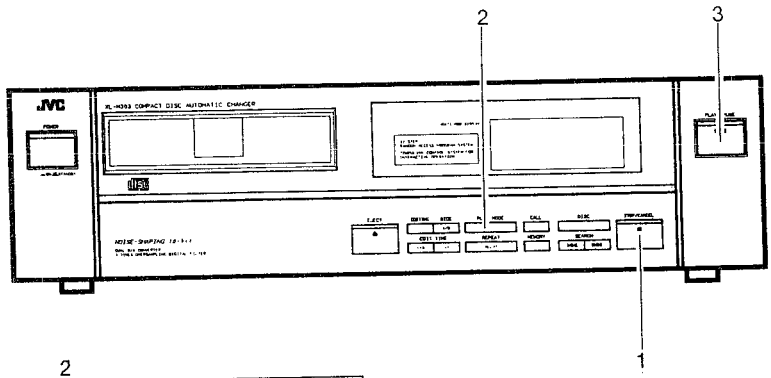


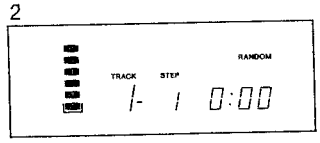




To Repeat One Selection

1. Press the [REPEAT (ALL/1)] button twice.
2. Select the disc required with the [DISC] button.
3. Indicate the selection number required with the [SEARCH (▶▶I)] button.





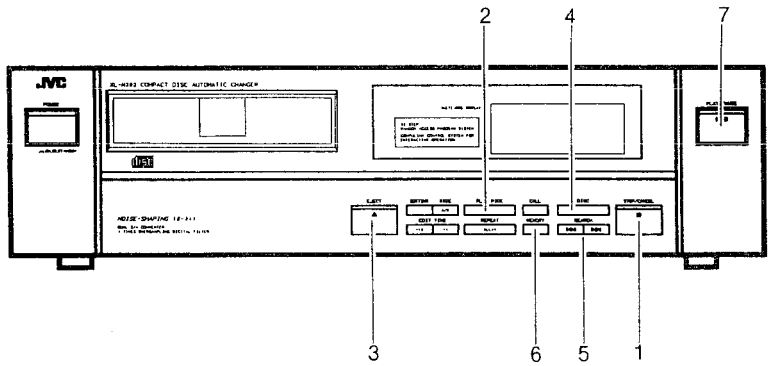
Random Play

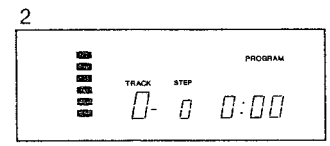
The CD player-changer selects and plays tracks randomly from the six discs loaded in the magazine, when in Random mode.

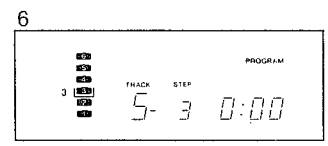
1. Press the [STOP (■)/CANCEL] button.
2. Press the [PLAY MODE] button to select the RANDOM Mode.
3. Press the [PLAY (▶)/PAUSE (II)] button to start random play.
   Press the [STOP (■)/CANCEL] button to stop random play.

Please Note:

- *In random mode, selections can be made anywhere from the first track to the sixty-fourth track on a disc.*







Programmed Play

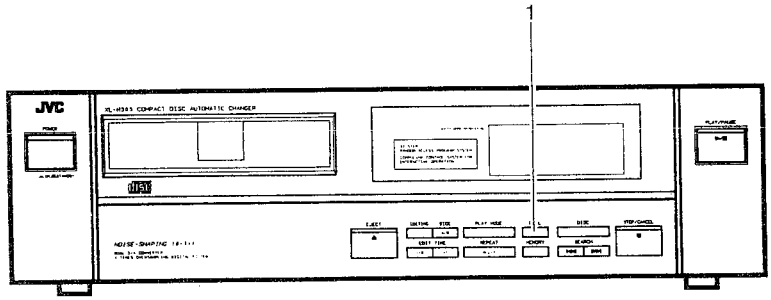
32 steps can be programmed to play in any desired order from the 6 discs loaded into the magazine.

How to Program and Play

1. Press the [STOP (■)/CANCEL] button.
2. Press the [PLAY MODE] button to set the PROGRAM indicator within the display.
3. When the PROGRAM indicator is already lit, this indicates that a step has been programmed, proceed as follows:
   If some of the selections are to be changed, carry out the corrections as indicated in "How to Correct the Programmed Data", on page 16.
   If none of the programmed selections are required, remove the magazine, using the [EJECT (▲)] button and insert it again.
4. Press the [DISC] button to select the disc required.
5. Select the track required with the [SEARCH (⏮)] or [SEARCH (⏭)] button.
   If the whole disc is to be played, carrying out this operation is unnecessary.
6. Press the [MEMORY] button while the step and track numbers are flashing.
   Repeat procedures 4, 5 and 6, above, to programme the tracks you require in sequence (a maximum of 32 steps are programmable)
7. Press the [PLAY (▶)/PAUSE (⏸)]. Play begins in the sequence programmed.

Please note:

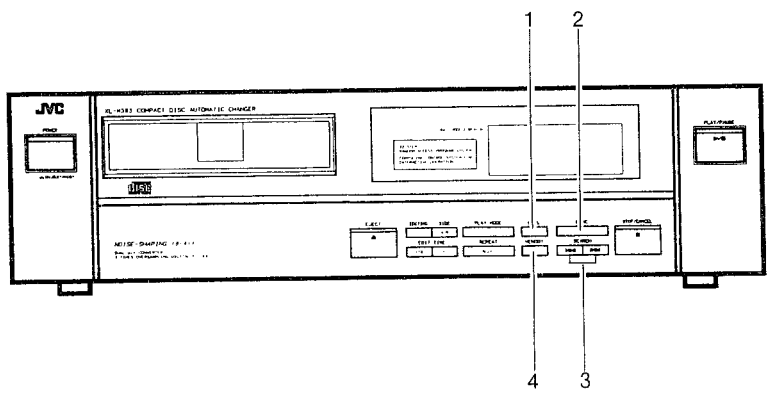
- *During programmed play or when in the pause mode, pressing the [SEARCH (⏭)] button causes a skip to the next selection in the programmed sequence.*
- *To stop play temporarily during programmed play, press the [PLAY (▶)/PAUSE (⏸)] button. Press again to restart.*
- *If the disc indicators (■) are not lit, none of the discs loaded in the magazine can be programmed. In this case, remove the magazine, using the [EJECT (▲)] button. Reinsert the magazine. The disc indicator (■) will light up. (When the disc indicator (■) is lit, the discs in the magazine can be programmed.)*
- *To cancel the programmed play mode, press the PLAY MODE button until CONTINUE is displayed.*



How to Check the Programmed Selections

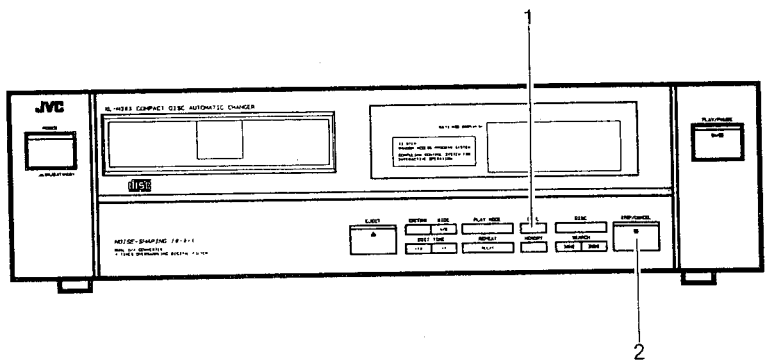
Checking the selections programmed is only possible when the disc is stationary.

1. Each time the [CALL] button is pressed, both the disc number and the track number are displayed, in the MULTI-MODE DISPLAY, in the sequence programmed.



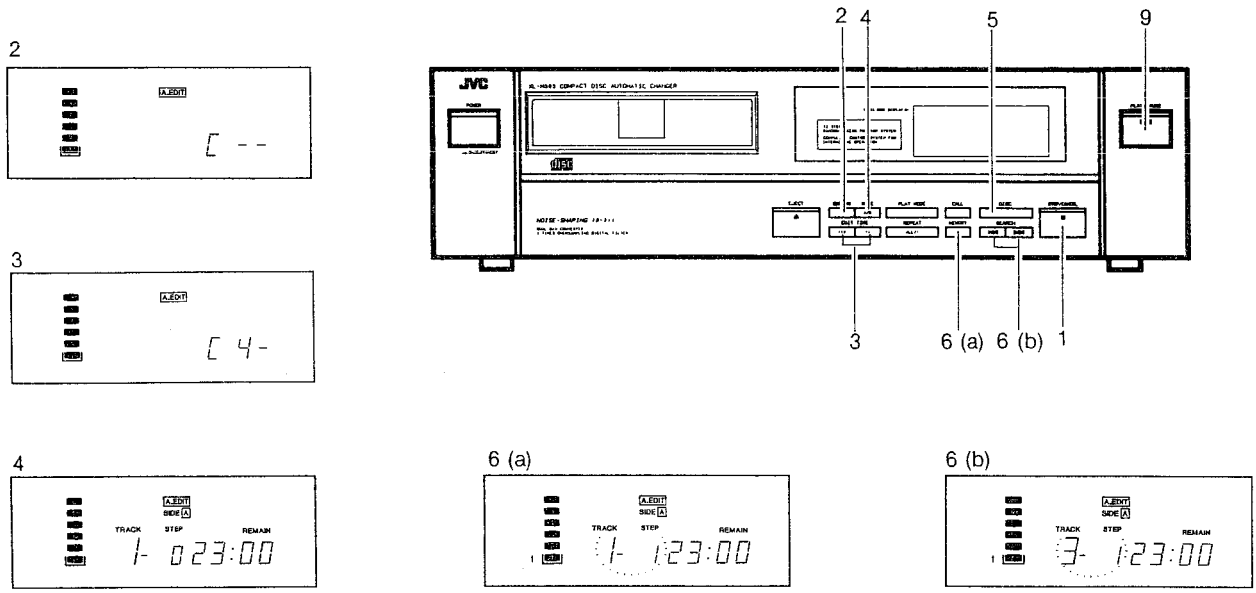
How to Correct the Programmed Data

1. Press the [Call] button, repeatedly, until the particular selection which needs to be corrected appears in the MULTI-MODE DISPLAY.
2. Press the [Disc] button to select the appropriate disc.
3. Press the [SEARCH (▶▶|)] buttons to indicate the required selection.
4. Press the [MEMORY] button to store.



How to Cancel the Programmed Data

1. Press the [Call] button, repeatedly, until the particular selection which needs to be corrected appears in the MULTI-MODE DISPLAY.
2. Press the [STOP (■)/CANCEL] button.
   Repeat the above procedure to cancel the whole programme.

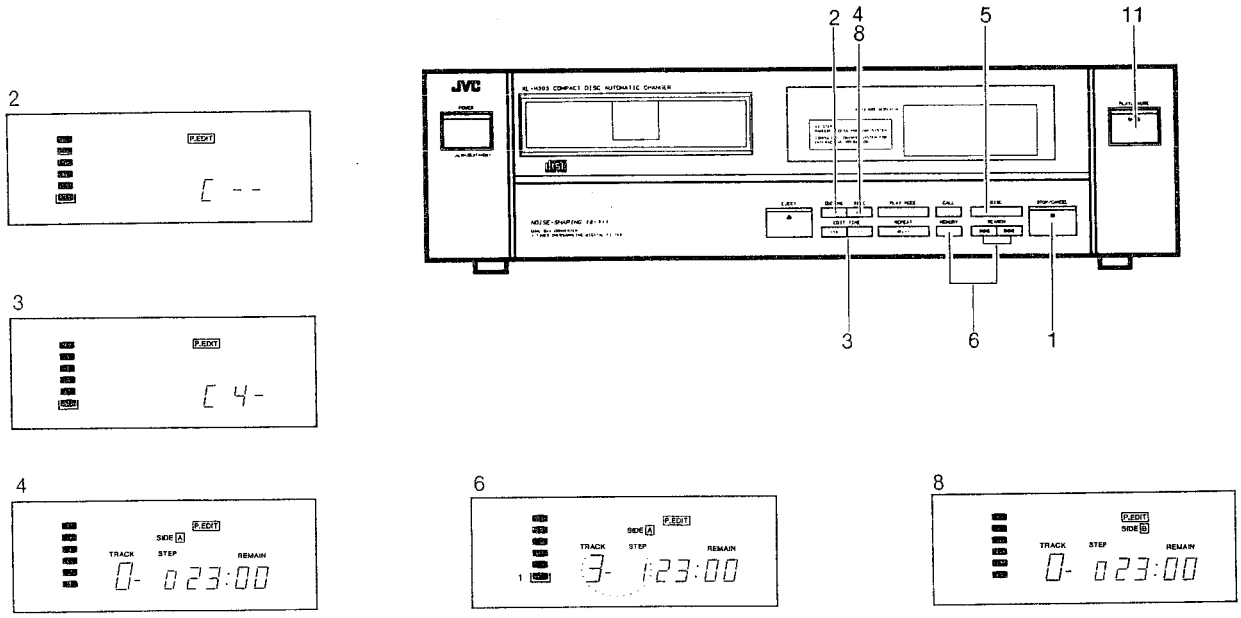


To Perform Edit Recording

Auto Edit Recording

As much as possible of the selections chosen will be automatically recorded on the A and B sides of the cassette in sequence.

1. Load a magazine and press the [STOP (■)/CANCEL] button.
2. Press the [EDITING] button so that A EDIT is displayed in the MULTI-MODE DISPLAY.
3. Set the recording time according to the type of tape cassette loaded, using the [EDIT TIME (+10, +1)] buttons.
   To set a period of 30 minutes, press the [+10] button three times.
   To set a period of 46 minutes, press the [+10] button four times and then the [+1] button six times.
4. Press the [SIDE A/B] button
5. Press the [DISC] button to specify the disc required.
6. There are two possibilities:
   (a) When editing is started from the first selection of the disc, press the [MEMORY] button, while both the track number and the step number are flashing.
   (b) When starting editing from any particular selection of the disc, press the [SEARCH (⏮, ⏭)] button to indicate the selection and then press the [MEMORY] button, while both the track number and the step number are flashing.
7. Repeat steps 5 and 6 to programme the other discs.
8. Set the cassette deck to the REC PAUSE mode.
   This feature is limited to units incorporating JVC's COMPU LINK system. For other cassette decks, set the deck to record mode before pressing the [PLAY (▶)/PAUSE (⏸)] button.
9. Press the [PLAY (▶)/PAUSE (⏸)] button. When the final selection, programmed on the A side, ends, edit recording stops automatically. To record on the other side of the tape, turn the tape over and repeat steps 8 and 9.



Programming Edit Recording

You can make your favorite selections from 6 CD and record them on cassette.

1. Load a magazine and press the [STOP (■)/CANCEL] button.
2. Press the [EDITING] button until P EDIT is displayed in the MULTI-MODE DISPLAY.
3. Set the recording time according to the type of tape cassette loaded, using the [EDIT TIME (+10 & +1)] buttons.
   To set a period of 30 minutes, press the [+10] button three times.
   To set a period of 46 minutes, press the [+10] button four times and then the [+1] button six times.
4. Press the [SIDE A/B] button
5. Press the [DISC] button to specify the disc required.
6. Press the [SEARCH (⏮ , ⏭)] button to indicate the selection required and then press the [MEMORY] button, while both the track number and the step number are flashing.
   Once a selection has been programmed, its playing time is automatically subtracted from the set recording time and the time remaining is displayed.
7. Repeat steps 5 and 6 to programme the other discs.
8. When programming of the A side of the tape is completed, press the [SIDE A/B] button.
9. Repeat steps 5 and 6.
10. Set the cassette deck to the REC PAUSE mode.
    This feature is limited to units incorporating JVC's COMPU LINK system. For other cassette decks, set the deck to record mode before pressing the [PLAY (▶)/PAUSE (⏸)] button.
11. Press the [PLAY (▶)/PAUSE (⏸)] button. When the final selection, programmed on the A side, ends, edit recording stops automatically. To record on the other side of the tape, turn the tape over and repeat steps 10 and 11.

Please Note:

- *When the record time programmed is greater than the set recording time, the excess time is indicated in the display while flashing.*
- *To cancel the edit record mode, press the [PLAY MODE] button.*

HANDLING COMPACT DISCS & THE MAGAZINE

How to handle CDs
Since compact discs are made of plastic, they are easily damaged. If the disc gets dirty, dusty, scratched or warped, the sound will not be picked up correctly and, in addition, such discs may cause the player-changer to malfunction. When handling compact discs, take the following precautions:

When handling compact discs, do not touch the surface of the disc (reflective silver side - the side without the label).

Storage
Make sure that the discs are kept in their cases.
If the discs are piled, one on top of another, without their protective cases, they can be damaged.
Do not put discs in any location where they can be exposed to direct sunlight - or in any place where the humidity or the temperature are high.
Avoid leaving discs in your car!

Maintenance of Discs
- When there are fingerprints or other dirt adhering to a disc, wipe the disc with a soft, dry cloth, with a movement going from the inside, outwards.
- If it is difficult to clean, wipe the disc with a cloth moistened with water.
- Never use record cleaners, petrol, alcohol or any anti-static agents.
- Do not damage the label side, or stick paper to, or use any adhesive on this surface.
- If you wish to use 8cm (3") CDs, please obtain the special magazine (XC-M73), designed for these.

Recommendations on handling the magazine
1. Always keep the magazine loaded with its six disc trays.
2. When removing or inserting the disc trays, the magazine should be held horizontal.
3. Only load the magazine with compact discs already located on disc trays. Never load a disc directly into the magazine without a disc tray.
4. After use, store the magazine in its case, do not expose it to high temperatures or to direct sunlight.
5. Do not dismantle the magazine.
6. Take care not to drop or bang the magazine.
   Do not apply any high loadings to the disc trays, particularly when removed from the magazine.
7. Never apply such solvents as petrol or thinners, nor insecticide to the surfaces of the magazine or the disc trays. Such solvents may damage their surfaces.

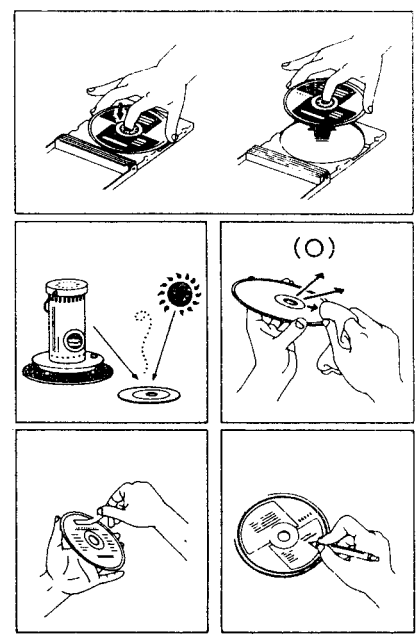


Fig. 9

TROUBLESHOOTING

What appears to be malfunction may not always be serious. Go through the following list before requesting service.

Sympton	Possible causes	Remedy
The magazine does not eject when the [EJECT (≜)] button is pressed.	• The power is off. • The magazine has not been inserted correctly. • The [EJECT (≜)] button was pressed while the CD driver was selecting a CD.	• Press the [POWER] button and switch-on the power to the CD player changer. • Push the magazine all the way in and try pressing the [EJECT (≜)] button again. • Press the [EJECT (≜)] button again after the CD change has been completed and switch the power off and on again to make sure that all the problems are resolved.
When the operating buttons are pushed nothing happens.	• The operating controls are being pressed too quickly and repeatedly. • The operating controls are being pressed while the CD player changer was selecting a disc.	• Switch the power off and on again. • Press the operating controls after the disc has been selected.
A selection on a CD was not played.	• A CD is missing. • A CD is upside-down.	• Load the missing CD. • Reload the CD, label-side up, on the disc tray.
Programming is not possible.	• The PROGRAM indicator is not switched on.	• Light the PROGRAM indicator by pressing the [PLAY MODE] button. Please see " How to Program and Play ", on page 15.
The sound is intermittent and difficult to listen to.	• The CD is dirty. • The CD is scratched. • The CD is warped.	• Wipe the surface of the CD with a soft, dry cloth. • Replace the damaged CD with a new one. • Replace the damaged CD with a new one.

SPECIFICATIONS

XL-M303BK

System

CD capacity	: 6 discs per magazine
Signal detection system	: Non-contact optical system pick-up
Number of channels	: 2 Channels
Frequency response	: 2Hz - 20kHz
Dynamic range	: 96dB
S/N	: 100dB at digital 0
Channel separation	: 90dB (1kHz)
Total harmonic distortion	: 0.004% (1kHz)
Wow and flutter	: Below the measurable limit
Output level	: 2.0V rms (full scale)
Number of program steps	: 32 steps
Dimensions	: 435 (W) × 116.5 (H) × 319 (D) mm (17-3/16" × 4-5/8" × 12-9/16")
Weight	: 4.7kg (10.4lbs)
Accessories	: Magazine .....1 Remote cable (1m • 3.28ft).....1 Signal cord (1m • 3.28ft).....1

Design and specifications subject to change without notice.

XL-M87BK/XBK

System

CD capacity	: 6 discs per magazine
Signal detection system	: Non-contact optical system pick-up
Number of channels	: 2 Channels
Frequency response	: 4Hz - 20kHz
Dynamic range	: 95dB
S/N	: 100dB at digital 0
Channel separation	: 90dB (1kHz)
Total harmonic distortion	: 0.05% (1kHz)
Wow and flutter	: Below the measurable limit
Output level	: 2.0V rms (full scale)
Number of program steps	: 32 steps
Dimensions	: 435 (W) × 116.5 (H) × 319 (D) mm (17-3/16" × 4-5/8" × 12-9/16")
Weight	: 4.7kg (10.4lbs)
Accessories	: Magazine .....1 Remote cable (1m • 3.28ft).....1 Signal cord (1m • 3.28ft).....1

Design and specifications subject to change without notice.

BEDIENUNGSANLEITUNG

XL-M303BK
XL-M87BK/XL-M87XBK

AUTOMATISCHE COMPACT DISC CHANGER

DEUTSCH

Vielen Dank für den Kauf eines unserer JVC-Produkte.

Bitte lesen Sie vor Anschluß des CD-Spielers, diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, um eine optimale Leistung des Gerätes zu gewährleisten.

Falls Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren JVC-Fachhändler.

Abgebildet ist in dieser Bedienungsanleitung jeweils das Modell XL-M303BK. Redigiertes Aufnehmen ist bei den Modellen XL-M87BK/XL-M87XBK nicht möglich. Sie verfügen daher über keine EDITING, SIDE A/B bzw. EDIT TIME -Tasten. Die Modelle XL-M87BK und XL-M87XBK unterscheiden sich lediglich in der Farbe voneinander. Ihre Funktionen und Leistung sind gleich.

COMPU LINK
//// Remote ////
Control System

Das Fernbedienungssystem COMPU-LINK ist leicht zu handhaben. Es wird an die auf der Rückseite befindlichen COMPU LINK-1/SYNCHRO - Buchsen angeschlossen.
Weitere Einzelheiten dazu finden Sie auf Seite 24.

INHALT

Vorsichtsmaßnahmen 23
Vor Inbetriebnahme 24
COMPU-LINK-Steuersystem 24
Schaltplan 25
Bedienungselemente 26
Betriebsartenanzeige 26
Bedienung des Gerätes 27
Hinweise zu CD-Platten und Magazin ... 34
Fehlersuche 35
Technische Daten 35

VORSICHTSMASSNAHMEN

Aufstellung
- Das Gerät an einem ebenen, trockenen Ort aufstellen, der weder zu kalt noch zu warm ist (zwischen 5°C und 35°C).
- Staubige oder Vibrationen ausgesetzte Orte meiden.

Steckdosen
- Das Kabel grundsätzlich nur am Stcker von der Wandsteckdose abziehen, niemals am Kabel selbst.

Störungsursachen
- Niemals Metallgegenstände irgendwo in den automatischen CD-Wechsler stecken.
- Nur CD-Platten benutzen, die wie in Abb. 3 gekennzeichnet sind.
- Es dürfen keinerlei Gegenstände außer CD-Platten auf den Plattenteller gelegt werden, da dies eine Störung des Gerätes verursachen kann.
- Bei einer etwaigen Störung das Gerät sofort ausschalten. Tritt dasselbe Problem beim Wiedereinschalten erneut auf, das Gerät wieder abschalten und den JVC-Händler aufsuchen.

Einstellung der Lautstärke
Bei einem CD-Spieler sind die Hintergrundgeräusche fast gleich Null.
Die Lautstärke kann daher nicht durch Anhören der Hintergrundgeräusche vor Einsetzen der Musik eingestellt werden, wie dies bei Analog-Schallplattenspielern oder einem Tonbandgerät möglich ist. Eine zu hohe Lautstärke kann zu einer Beschädigung der Lautsprecher führen.

Feuchtigkeitsbildung
Da der CD-Spieler optische Teile enthält, könnte sich, wenn er von einem kalten an einen warmen Ort gebracht, in einem Raum mit übermäßiger Luftfeuchtigkeit oder einem Raum, in dem gerade ein Feuer angezündet wurde, benutzt wird, Feuchtigkeit auf der Linse bilden. Ddadruch kann die Abtastung durch den Laserstrahl behindert und Rauschen oder sogar eine Störung verursacht werden.
Ist Kondensation der Grund für eine Fehlfunktion des CD-Spielers, empfehlen wir, das Gerät einige Stunden eingeschaltet zu lassen.
Ist die Störung danach nicht behoben, wenden Sie sich bitte an Ihren JVC-Händler.

Hinweis:
- Wird der CD-Spieler in der Nähe eines Tuners oder auf AM-Frequenzen eingestellten Radiogerätes aufgestellt, kann es zu Störgeräuschen kommen. Wir empfehlen, in diesem Fall das Gerät soweit wie möglich von dem Tuner oder Radio entfernt aufzustellen oder es kurz auszuschalten.
- Beim Tragen des Gerätes am besten vermeiden, es zu kippen oder auf den kopf zu drehen.
  Läßt es sich nicht vermeiden, zuvor das Magazin herausnehmen.

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

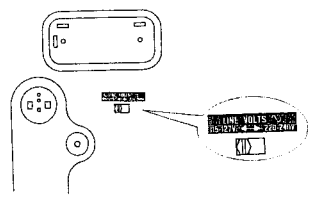
Abb. 3

VOR INBETRIEBNAHME

■ NETZSPANNUNG KONTROLLIEREN (Ausgenommen in den USA, Kanada, Australien, Großbritannien und Kontinental-Europa.)

Bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken, bitte unbedingt prüfen, ob die eingestellte Netzspannung mit der Ortsspannung übereinstimmt. Wenn nicht, den Spannungswähler richtig stellen, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
Der Spannungsschalter befindet sich am Fuß der Schalttafel.

VORSICHT:
- Vor Umstellen des Spannungswählers unbedingt den Stecker aus der Steckdose ziehen.



Unters eite **Abb. 4**

■ Einlegen der CD-Platten

1. Befindet sich das beigelegte Magazin bereits im Gerät, die [EJECT (⏏)] Taste drücken und das Magazin herausziehen.

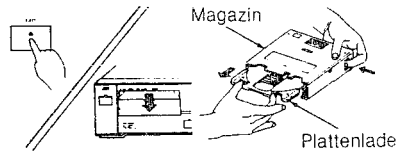


Abb. 5

2. Die Plattenladen sind herausnehmbar. Die Ladenverschluß-Taste drücken und die Lade etwas herausziehen.
3. Die Plattenlade behutsam mit beiden Händen herausziehen. Eine Platte mit der etikettierten Seite nach oben einlegen, dabei die Lade mit der anderen Hand festhalten.

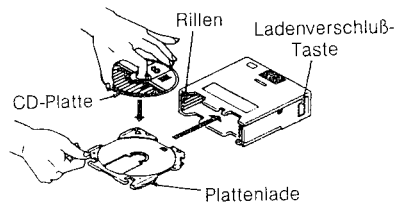


Abb. 6

4. Plattenlade in die Rillen des Magazins einfügen und ganz einschieben.
Die Plattenlade niemals biegen oder mit Gewalt in das Magazin einschieben. Die Ladenverschluß-Taste braucht beim Einfügen der Plattenlade nicht gedrückt zu werden.

Hinweis:
- Eine schräg eingeführte Plattenlade kann Fehlfunktionen verursachen.

Keine schräge Einführung

Abb. 7

- Die Öffnungen in den Plattenladen dienen als Durchlaß für das Lasersignal.
Diese Öffnungen lassen einen Teil der glänzenden Seite der Platte ungeschützt. Achten Sie darauf, diese glänzende Oberfläche nicht zu berühren.
- Die Platte läßt sich nicht abspielen, wenn Sie verkehrt herum eingelegt ist.
- Niemals eine einzelne Platte direkt in das Magazin legen.
- Das Magazin beim Herausnehmen oder Einführen der Plattenladen stets waagerecht halten.

DEUTSCH

COMPU-LINK STEUERSYSTEM

Hierbei handelt es sich um ein praktisches System, das von JVC erfunden und entwickelt wurde. Nachstehend eine kurze Erläuterung der wichtigsten Merkmale:

Automatische Anschlußwahl
Werden die beigelegten Fernkabel zum Anschluß des Gerätes an andere Geräte mit eingebauten SYNCHRO-Anschlüssen verwendet können die Anschluß-Wahltaste auf der Fernbedienung oder die Einschalttaste auf dem zu wählenden Gerät des Systems in derselben Weise benutzt werden.
Nach Einschalten des neuen Gerätes bricht das vorher gewählte den Betrieb innerhalb von fünf Sekunden ab.

Synchronaufnahme
Synchronaufnahme bedeutet gleichzeitiger Beginn der Tonbandaufnahme und des CD-Plattenwechslers.
Die Synchronaufnahme wird wie folgt durchgeführt:
1. Das Tonbandgerät entsprechend der Anleitung auf Aufnahme/Unterbrechung (REC/PAUSE) stellen.
2. Möchten Sie programmierte Aufnahme, die gewählten Titel in einer beliebigen Reihenfolge programmieren.
3. Die Wiedergabetaste [PLAY (▶)] des CD-Wechslers betätigen. Das Tonband ist nun aufnahmebereit. Die Aufnahme beginnt automatisch gleichzeitig mit dem Betrieb des CD-Spielers. Die Synchronaufnahme kann nun erfolgen.

Hinweise:
- Die Synchronaufnahme wird automatisch abgebrochen, wenn das CD-Gerät aufhört zu spielen.
- Zum Abbruch der Synchronaufnahme die Stopptaste [STOP (■)] des CD-Wechslers oder des Tonbands drücken.
- Bei Beginn während der Wiedergabe die Aufnahme- [REC (○)] und Wiedergabetasten [PLAY (▶)] des Tonband- gerätes drücken.
- Bei Betriebsart Aufnahme/Pause (REC/PAUSE) durch Drücken der Unterbrechungstaste [PAUSE (❚❚)] und gleichzeitige Betätigung der Aufnahme- [REC (○)] und Wiedergabetasten [PLAY (▶)] ist eine Synchronaufnahme nicht mehr möglich. Einzelheiten entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung für das Tonbandgerät.
- Eine Unterbrechung der Stromversorgung während des Betriebs des Gerätes führt zum Abbruch der Wieder- gabe. In diesem Fall das Gerät erneut einschalten.
- Die SYNCHRO-Buchsen an diesem and anderen Geräten unbedingt nur mit Hilfe der beigelegten speziellen Fernkabel anschließen. Lesen Sie die Bedienungsanleitungen für jedes Gerät des Systems aufmerksam durch.
- Während der Synchronaufnahme ist das Source-Gerät auf CD-Funktion gesichert, um einen versehentlichen Abbruch der Aufnahme oder eine Überschaltung auf andere Geräte zu verhindern. Zum Einschalten eines anderen Gerätes muß zunächst die Synchronaufnahme abgebrochen werden.
- Die Synchronaufnahme ist nur bei JVC-Geräten mit SYNCHRO-Anschlüssen möglich. Weitere Einzelheiten erhalten Sie von Ihrem JVC-Händler.
- Die Synchronaufnahme ist nur bei den mit der Synchronaufnahme-Funktion ausgestatteten Tonbandgeräten von JVC möglich. Nähere Auskunft erteilt Ihnen Ihr JVC-Händler.

SCHALTBILD

— Das Gerät nicht an den Stromkreis anschließen, bevor alle Anschlüsse ausgeführt sind —

Dieses Diagramm zeigt ein Beispiel.

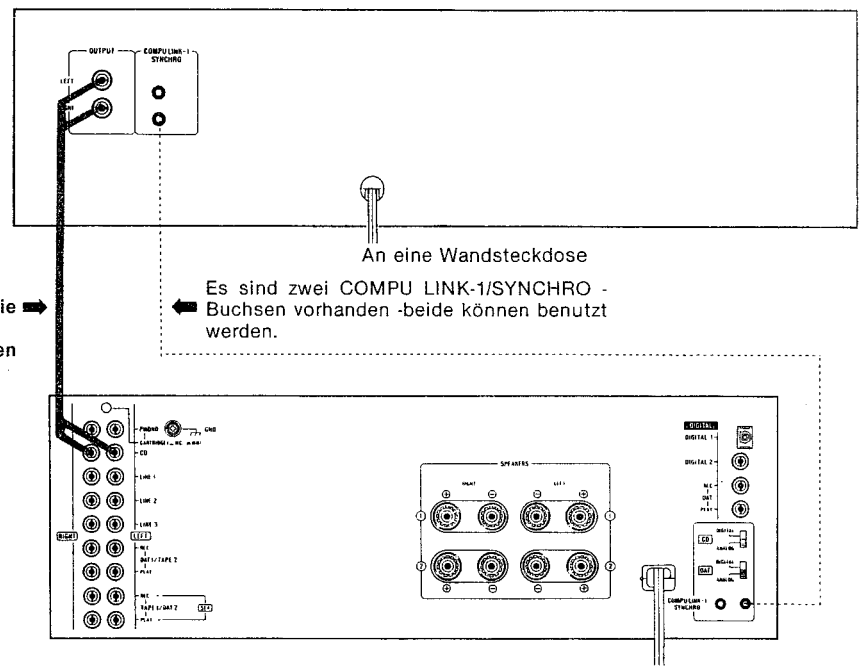

An eine Wandsteckdose
Es sind zwei COMPU LINK-1/SYNCHRO - Buchsen vorhanden -beide können benutzt werden.
Dieses Kabel dient zum Anschluß an die DAD-, CD- oder AUX-Buchsen .
Dieses Kabel nicht an die PHONO-Buchsen des Verstärkers anschließen.

Abb. 8

BEDIENUNGSELEMENTE

① Stromversorgung (POWER) (ON/STANDBY)
Drücken Sie diese Taste zum einschalten (ON) der Stromversorgung. Drücken Sie diese Taste noch einmal, um die Stromversorgung wieder auszuschalten und den Bereitschaftsstatus (STANDBY) einzustellen.
Auf Bereitschaft (STANDBY) geschaltet, wird weiterhin eine geringe Strommenge (5 Watt) verbraucht. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, um die Stromversorgung vollständig zu trennen.

② Magazinschlitz
Ein Magazin für sechs Platten einführen. Das Magazin soweit einschieben, bis es einrastet.

③ MULTI MODE DISPLAY (Betriebsartenanzeige)
Hierauf werden die Daten der programmierten Titel und die Position der Platte angezeigt.
Weitere Einzelheiten "BETRIEBSARTENANZEIGE" auf dieser Seite 26.

④ EJECT (≙) (Auswerftaste)
Zum Offnen des Magazins diese Taste drücken. Bei Betätigung der Taste während der Wiedergabe wird die Wiedergabe automatisch abgebrochen und das Magazin ausgeworfen.

Hinweis:
- Diese Taste funktioniert nicht, wenn das Gerät aus geschaltet ist.
  Beim Ausfahren anhand der EJECT - Taste nicht zuviel Gewicht auf das Magazin legen. Es könnte beschädigt werden.

⑤ EDITING (Redigieren)
Für redigierte Aufnahme.
Bei jedem Druck der Taste erscheinen nacheinander A. EDIT und P.EDIT.

⑥ EDIT TIME (+10, +1) (Redigierzeit)
Anhand dieser Tasten wird das Zeitintervall für die redigierte Aufnahme festgelegt.

⑦ SIDE A/B (Seite A/B)
Anhand dieser Taste wird beim Programmieren für redigierte Aufnahme die Tonbandseite bestimmt.

⑧ REPEAT (ALL/1) (Wiederholen Alle/1)
Zur Wiederholung der Titel in der Betriebsart Fortsetzen (CONTINUE) oder Programmieren (PROGRAM).
Ist diese Taste gedrückt, leuchtet die Wiederholungsanzeige (REPEAT) auf. Die Wiederholungsfunktion läuft in folgender Reihenfolge ab:
"Vollständige Wiederholung" (alle Titel auf allen 6 Platten oder alle programmierten Titel auf dieser Platte)
"Wiederholung eines einzelnen Titels"
"Abschalten"

⑨ PLAY MODE (Wiedergabe)
Bei Unterbrechung diese Taste drücken, um die Wiedergabe wieder einzuschalten.
Die Taste zum Wechsel der Betriebsarten , d.h. PROGRAM (Programmieren), RANDOM (zufallsgesteuerte Wiedergabe) & CONTINUE (Fortsetzen) in dieser Reihenfolge mehrfach drücken.
Die Funktionen sind auf der Betriebsartenanzeige abzulesen.

⑩ MEMORY (Speicher)
In der Betriebsart Programmieren (PROGRAM) diese Taste zum Programmieren der gewünschten Titel betätigen, wobei die Nummern der gewählten Platten und Titel auf der Betriebsartenanzeige (MULTI MODE DISPLAY) blinken.

⑪ CALL (Abrufen)
Anhand dieser Funktion können die programmierten Daten überprüft werden. Bei Betätigen der Taste erscheinen die Nummern der zuvor programmierten Platten, Titel und Schritte vom ersten Schritt an auf der Betriebsartenanzeige (MULTI MODE DISPLAY).

⑫ SEARCH (⏮) (Backwards) (Suchlauf rückwärts)
Während der Wiedergabe einmal drücken (etwa 'AB Sekunde lang), um den Tonabnehmer zum Anfang des gerade gespielten Titels zurückzuführen. Durch zweimaliges Drücken wird der Tonabnehmer zum Anfang des vorhergehenden Titels zurückgeführt. Mit jeder Betätigung dieser Taste wird der Tonabnehmer um einen Titel weiter zurückgeführt. Die Taste gedrückt halten, um alle Titel "zurückzuspulen".

SEARCH (⏭) (Forwards) (Suchlauf vorwärts)
Während der Wiedergabe einmal drücken (etwa 'AB Sekunde lang), um den Tonabnehmer zum Anfang des nächsten Titels zu bewegen. Mit jeder Betätigung der Taste wird der Tonabnehmer einen Schritt weiter vorgeführt. (Wird die Taste am Ende des letzten Titels gedrückt, so bewegt sich der Sensor zum ersten Titel auf der nächsten CD-Platte).
Die Taste gedrückt halten, um die Titel "vorzuspulen".

⑭ DISC (Platte)
Diese Taste drücken, um die nächste Platte im Magazin zu wählen. Bei jeder Betätigung der Taste ändert sich die Anzeige der Plattennummer der Reihe nach von 1 bis 6.

⑮ PLAY (▶)/PAUSE (⏸) (Wiedergabe/Pause)
Beginn der Wiedergabe entweder von dem ersten oder den programmierten Titeln an. Durch nochmaliges Drücken wird die Wiedergabe unterbrochen. Zur Fortsetzung der Wiedergabe die Taste erneut betätigen.

⑯ STOP (■)/CANCEL (Stopp/Löschen)
Durch einmaliges Drücken der Taste wird die Wiedergabe abgebrochen.
Wird die Taste während einer Pause in der Betriebsart Programmieren (PROGRAM MODE) betätigt, so wird das angezeigte Programm gelöscht.

DEUTSCH

BETRIEBSARTENANZEIGE

⑰ Bildliche Anzeige der Plattenposition
Die Platten im Magazin, die gerade gespielte Platte oder die Bewegungen der einzelnen Platte innerhalb des Magazins werden bildlich angezeigt.

⑱ PLAY (▶)/PAUSE (⏸) (Wiedergabe-/Pauseanzeige)
▶ : Leuchtet während der Wiedergabe.
⏸ : Leuchtet in der Betriebsart "Pause".

⑲ REPEAT (Wiederholung)
Leuchtet auf, wenn die Titel zur Wiederholung bereit sind
[ALL]: Leuchtet, wenn alle Titel wiederholt werden sollen
[1] : Leuchtet, wenn nur ein einziger Titel wiederholt werden soll.

⑳ EDITING (Redigier-) Anzeigen
Leuchtet während der redigierten Aufnahme.
[A. EDIT] : Leuchtet während der Aufnahme mit Redigierautomatik
[P. EDIT] : Leuchtet während der Aufnahme mit programmiertem Redigieren.

㉑ TAPE SIDE (Bandseiten-) Anzeigen
SIDE [A]: Leuchtet auf, wenn die A-Seite eines Bandes gewählt wurde.
SIDE [B]: Leuchtet auf, wenn die B-Seite eines Bandes gewählt wurde.

㉒ PLAY MODE (Wiedergabearten-) Anzeigen
CONTINUE : Leuchtet bei UNUNTERBROCHENER WIEDERGABE
PROGRAM : Leuchtet bei PROGRAMMIERTER WIEDERGABE
RANDOM : Leuchtet bei ZUFALLSGESTEUERTE WIEDERGABE

㉓ TRACK (Titel)
Leuchtet auf, wenn alle Titel einer Platte angezeigt werden.
Zeigt während der programmierten Wiedergabe entweder die Nummern der programmierten Titel oder des gerade gespielten Titels dieser Platte an.

㉔ STOP (■)/INDEX (Schritt/Index)
STEP : Zeigt die Nummern der den programmierten Titeln entsprechenden Speicherschritte an.
INDEX : Zeigt die Indexziffer an.

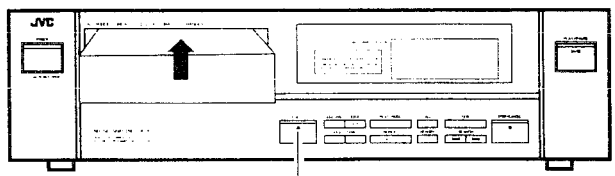
㉕ Zeitanzeige (MINUTE) Minuten
Zeigt die:
gesamte Wiedergabezeit, abgelaufene Spielzeit oder verbleibende Spielzeit in Minuten.
(Zeigt nichts an, wenn die Gesamtzahl der Titel 32 übersteigt.)

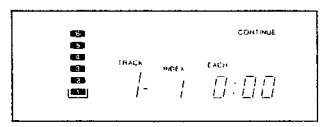
㉖ Zeitanzeige (SECONDS) Sekunden
Zeigt die:
gesamte Wiedergabezeit, abgelaufene Spielzeit oder verbleibende Spielzeit in Sekunden.

㉗ EACH/REMAIN (Abgelaufene/verbleibende Spieldauer)
EACH : Zeigt für jeden Titel die abgelaufene Spielzeit.
REMAIN: Zeigt für jeden Titel die verbleibende Spielzeit

BEDIENUNG

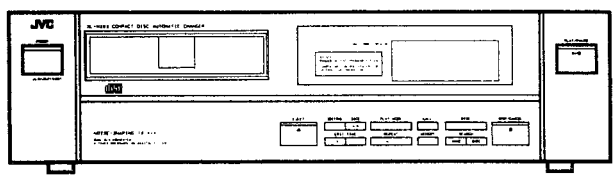
Vorbereitung





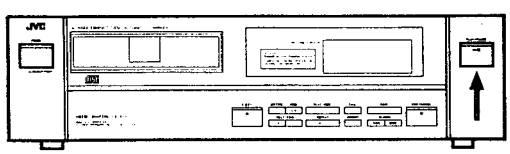
1. Die Bestandteile des Systems, wie z. B. den an den CD-Wechsler angeschlossenen die Lautsprecher treibenden Verstärker, einschalten und eventuell justieren.
2. Den CD-Plattenwechsler einschalten. Die Betriebsartenanzeige (MULTI MODE DISPLAY) leuchtet auf.
3. Die Auswerftase [EJECT (⏏)] drücken, um das Magazin herauszunehmen.
4. Eine Platte mit der etikettierte Seite nach oben in das Magazin einlegen. Das Magazin faßt bis zu sechs Platten. Weitere Einzelheiten auf Seite 18.
5. Das Magazin behutsam wieder einschieben, bis es einrastet.

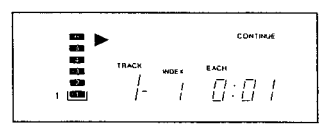
Normale Wiedergabe



Bei normaler Wiedergabe kann jeder Titel einer jeden Platte bis zum letzten Titel der sechsten Platte fortlaufend wiedergegeben werden.

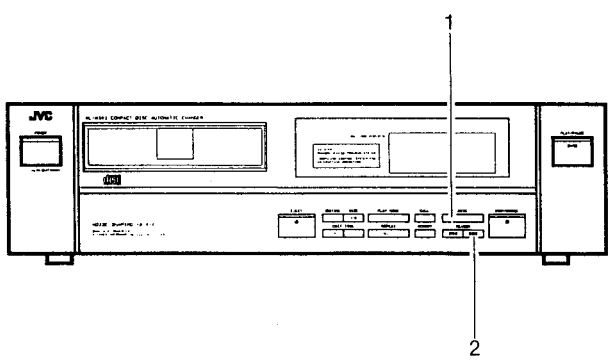
Zur Wiedergabe vom Ersten Titel an

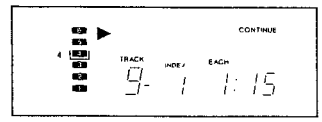




Die Wiedergabe-/Pausetaste [PLAY (▶)/PAUSE (❚❚)] drücken.

Zur Wiedergabe von einem beliebigen Titel an



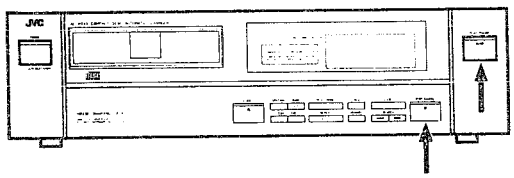


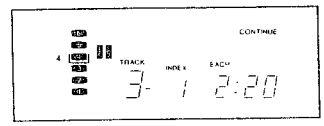
1. Die gewünschte Platte anhand der [DISC]-Taste wählen.
2. Den gewünschten Titel anhand der [SEARCH (▶▶|)]-Taste bestimmen.

[Beispiel]
Zur Wiedergabe ab dem neunten Titel auf der vierten Platte die [DISC]-Taste dreimal und die [SEARCH (▶▶|)]-Taste achtmal drücken.

Hinweise:

- Existiert die auf einer bestimmten Platte gewählte Titelnummer nicht, beginnt die Wiedergabe mit dem letzten Titel auf dieser Platte.
- Ist die gewählte Platte nicht im Magazin vorhanden, erlischt die Anzeige für diese Platte (■) im MULTI MODE DISPLAY innerhalb von etwa 4 Sekunden. Danach beginnt die Wiedergabe der nächsten Platte.



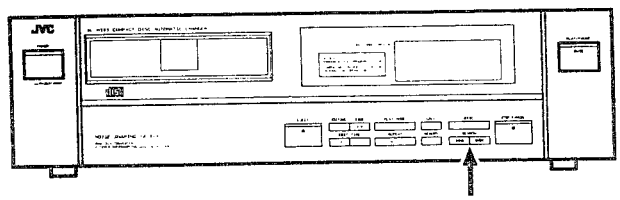


Abbrechen der Wiedergabe

Die Stopp-/Löschtaste [STOP (■)/CANCEL] drücken.

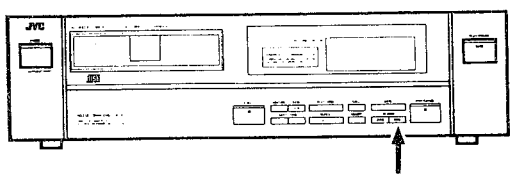
Zeitweilige Unterbrechung der Wiedergabe

Die Wiedergabe-/Pausetaste [PLAY (▶)/PAUSE (❚❚)] drücken.



Bedienung der Suchlauftaste [SEARCH (⏮, ⏭)]

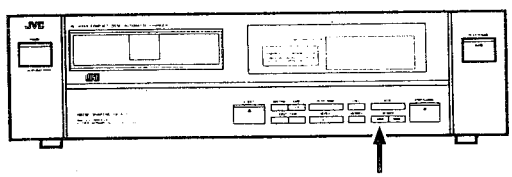
Die Funktion dieser Taste ändert sich mit der Dauer der Betätigung. Wird sie weniger als 1/2 Sekunden lang gedrückt-überspringen länger als 1/2 Sekunden lang gedrückt-Schnell-Lauf und Wiedergabe des Titels.



Überspringen des nächsten Titels während der Wiedergabe

Die [SEARCH (⏭)]-Taste betätigen.

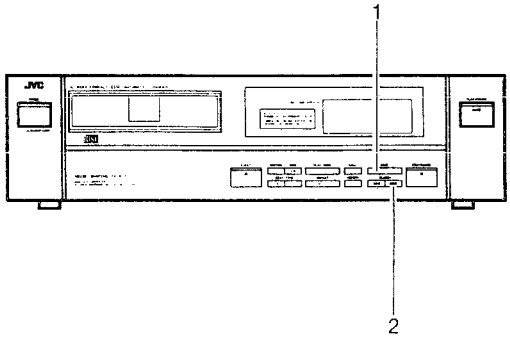
[Beispiel]
Um beispielsweise vom zweiten Titel auf der fünften Platte zum siebten Titel auf derselben Platte zu springen, die [SEARCH (⏭)]-Taste fünfmal drücken.

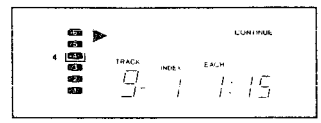


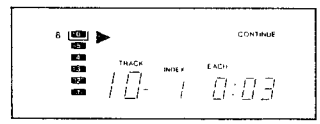
Springen zum vorhergehenden Titel während der Wiedergabe

Die [SEARCH (⏮)]-Taste drücken, um den Anfang des gerade gespielten Titels zu suchen. Sofort anschließend die [SEARCH (⏮)]-Taste solange drücken, bis die gewünschte Titelnummer auf der Betriebsartenanzeige (MULTI-MODE DISPLAY) erscheint.

[Beispiel]
Um beispielsweise vom siebten Titel auf der fünften Platte zum zweiten Titel auf derselben Platte zu springen, die [SEARCH (⏮)]-Taste sechsmal drücken.



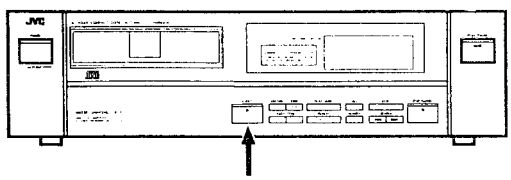




Umstellung der Titel während der Wiedergabe

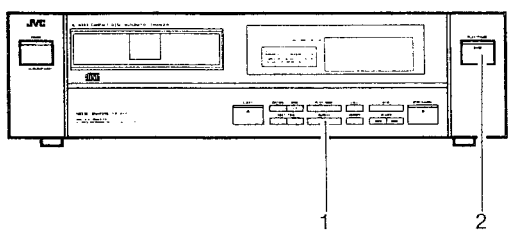
1. Die gewünschte Platte anhand der [DISC]-Taste wählen
2. Die gewünschten Titel anhand der [SEARCH (▶▶|)]-Taste bestimmen.

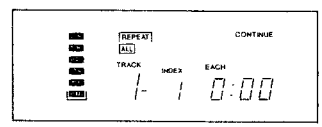
[Beispiel]
Um während der Wiedergabe z. B. vom neunten Titel auf der vierten Platte zum zehnten Titel auf der sechsten Platte zu wechseln, die [DISC]-Taste zweimal und die [SEARCH (▶▶|)]-Taste neunmal drücken.

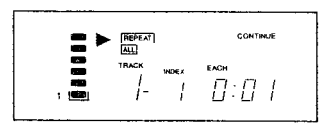


Herausnehmen einer Platte

Die [EJECT (⏏)]-Taste drücken, um das Magazin herauszunehmen.



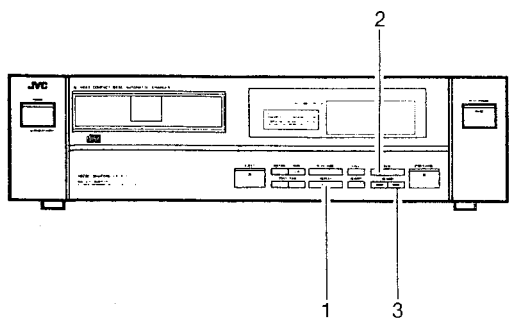


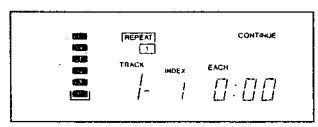


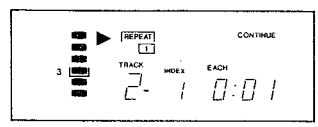
Wiedergabe wiederholen

Zur Wiederholung der gesamten programmierten Titel

1. Die [REPEAT (ALL/1)]-Taste einmal drücken.
2. Die [PLAY (▶)/PAUSE (⏸)]-Taste drücken.

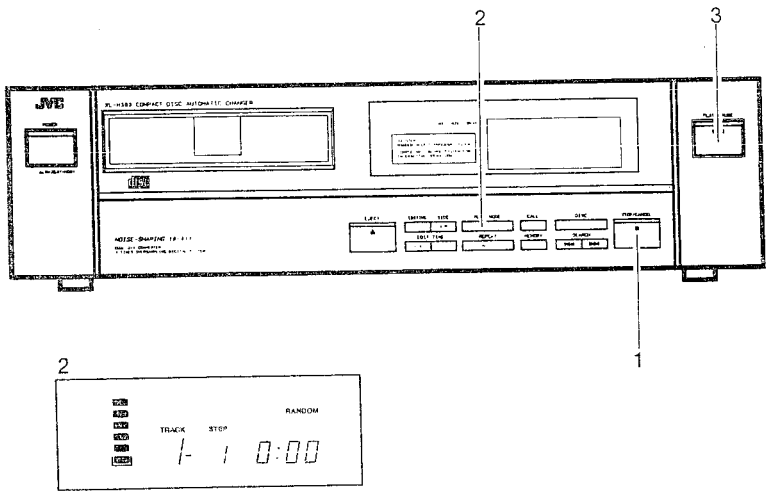






Wiederholen eines Titels

1. Die [REPEAT (ALL/1)]-Taste zweimal drücken.
2. Die gewünschte Platte anhand der [DISC]-Taste wählen.
3. Die gewünschte Titelnummer anhand der [SEARCH (▶▶|)] Taste angeben.



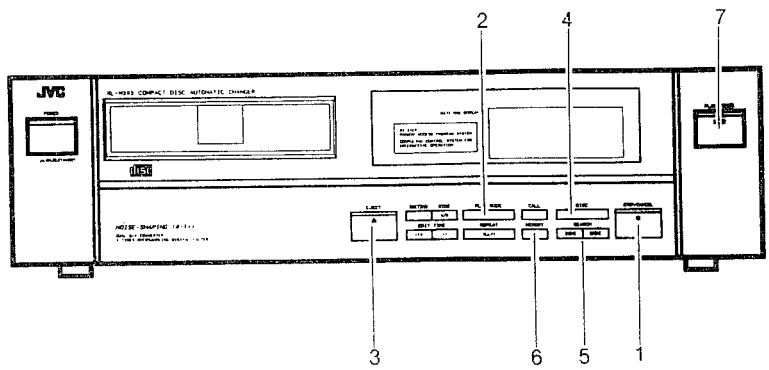
Zufallsgesteuerte Wiedergabe

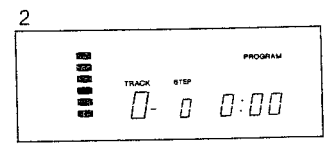
In der Betriebsart "Zufallsgesteuerte Wiedergabe" wählt und spielt der CD-Plattenwechsler in willkürlicher Reihenfolge Titel von den sechs im Magazin befindlichen Platten aus.

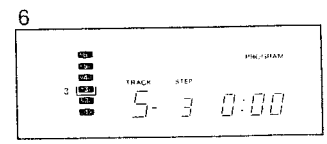
1. Die [STOP (■)/CANCEL]-Taste drücken.
2. Die [PLAY MODE]-Taste drücken, um die Betriebsart Zufallsgesteuerte Wiedergabe (RANDOM Mode) zu wählen
3. Die [PLAY (▶)/PAUSE (⏸)]-Taste drücken, um die zufallsgesteuerte Wiedergabe zu beginnen.
   Zum Abbruch der zufallsgesteuerten Wiedergabe die [STOP (■)/CANCEL]-Taste drücken.

Hinweis:

- Bei zufallsgesteuerter Wiedergabe können alle Titel von Nr. 1 bis 64 einer Platte gewählt werden.







Programmierte Wiedergabe

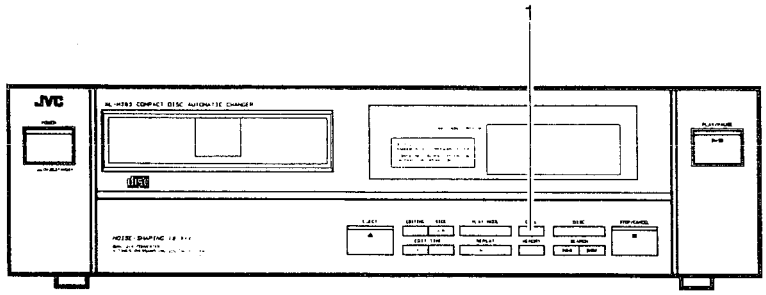
Von den 6 Platten im Magazin können 32 Schritte zur Wiedergabe in jeder gewünschten Reihenfolge programmiert werden.

Programmieren und Wiedergabe

1. Die [STOP (■)/CANCEL]-Taste drücken.
2. Die [PLAY MODE]-Taste drücken, die PROGRAMMIER-anzeige [PROGRAM] leuchtet auf.
3. Leuchtet die PROGRAMMIER-anzeige bereits, wurde bereits ein Schritt programmiert wurde. Wie folgt vorgehen:
   Sollen einige Titel geändert werden, die Korrekturen gemäß den im Abschnitt "Korrektur der programmierten Daten" auf Seite 31 niedergelegten Anleitungen vornehmen.
   Soll keiner der programmierten Titel gespielt werden, das Magazin durch Drücken der [EJECT (▲)] Taste herausnehmen und wieder einsetzen.
4. Zur Auswahl der gewünschten Platte die [DISC]-Taste drücken.
5. Anhand der [SEARCH (⏮)] oder [SEARCH (⏭)]-Taste den gewünschten Titel wählen.
   Soll die gesamte Platte abgespielt werden, ist dieser Vorgang nicht erforderlich.
6. Die Speichertaste [MEMORY] drücken; dabei blinken die Schritt- und Titelnummern auf.
   Die vorstehenden Schritte 4, 5 und 6 wiederholen, um die gewünschten Titel in Reihenfolge zu programmieren (es können höchstens 32 Schritte programmiert werden).
7. Die [PLAY (▶)/PAUSE (⏸)]-Taste drücken. Die Wiedergabe beginnt in der programmierten Reihenfolge.

Hinweise:

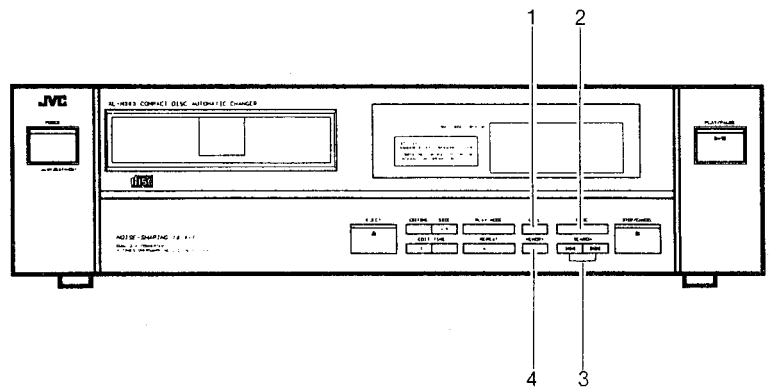
- Während der programmierten Wiedergabe oder Wiedergabeunterbrechung kann durch Drücken der [SEARCH (⏭)] Taste zum nächsten Titel innerhalb der programmierten Reihenfolge gesprungen werden.
- Zur vorübergehenden Unterbrechung während der programmierten Wiedergabe die [PLAY (▶)/PAUSE (⏸)]-Taste drücken. Zur Fortsetzung der Wiedergabe die Taste erneut drücken.
- Leuchten die Plattenanzeigen nicht, so kann keine der im Magazin befindlichen Platten programmiert werden. In diesem Fall das Magazin anhand der [EJECT (▲)]-Taste herausnehmen.
  Das Magazin wieder einsetzen, wobei die Plattenanzeige nun aufleuchtet. (Leuchtet die Plattenanzeige auf, können die Platten im Magazin programmiert werden.
- Zum Löschen der programmierten Wiedergabe, solange die PLAY MODE - Taste gedrückt halten, bis CONTINUE angezeigt wird.



Überprüfen der programmierten Titel

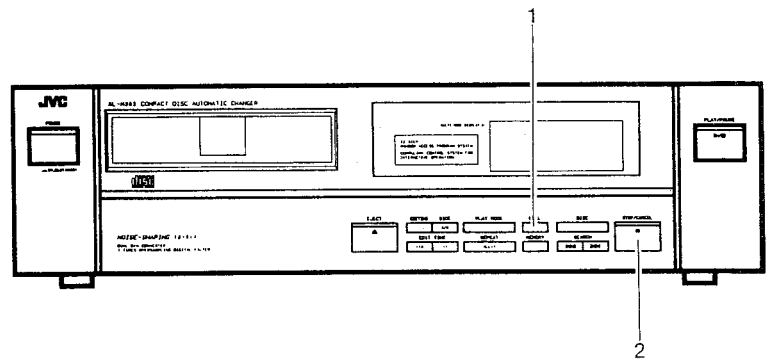
Eine Überprüfung der programmierten Titel ist nur möglich, wenn die Platte sich nicht dreht.

1. Bei jeder Betätigung der Abruftaste [CALL] wird die Platten- und Titelnummer in der programmierten Reihenfolge auf dem MULTI-MODE DISPLAY angezeigt.



Korrektur der programmierten Daten

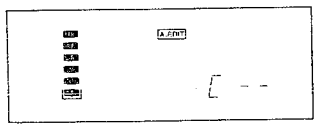
1. Die [CALL]-Taste wiederholt drücken, bis der Titel, der korrigiert werden soll, auf dem MULTI-MODE DISPLAY erscheint.
2. Die [DISC]-Taste drücken, um die gewünschte Platte zu wählen.
3. Die [SEARCH (▶▶|)]-Tasten drücken, um den gewünschten Titel anzugeben.
4. Die [MEMORY]-Taste drücken, um zu speichern.



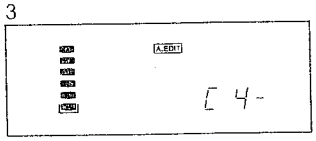
Löschen der programmierten Daten

1. Die [CALL]-Taste wiederholt drücken, bis der Titel, der korrigiert werden soll, auf dem MULTI-MODE DISPLAY angezeigt wird.
2. Die [STOP (■)/CANCEL]-Taste drücken. Diesen Vorgang wiederholen, um das gesamte Programm zu löschen.

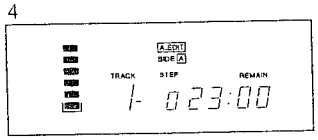
2

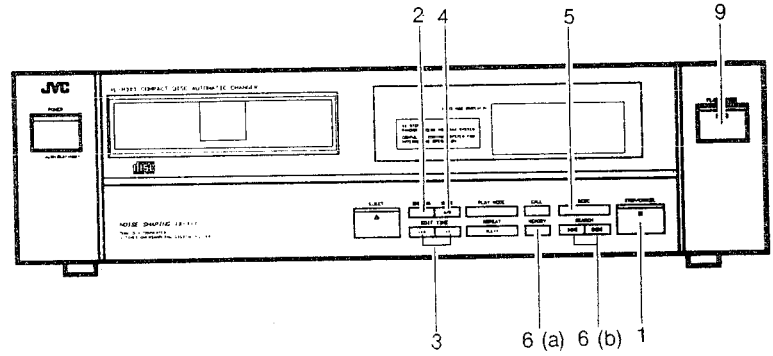


3

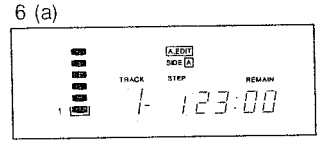


4

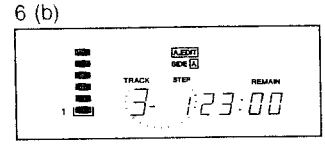




6 (a)



6 (b)

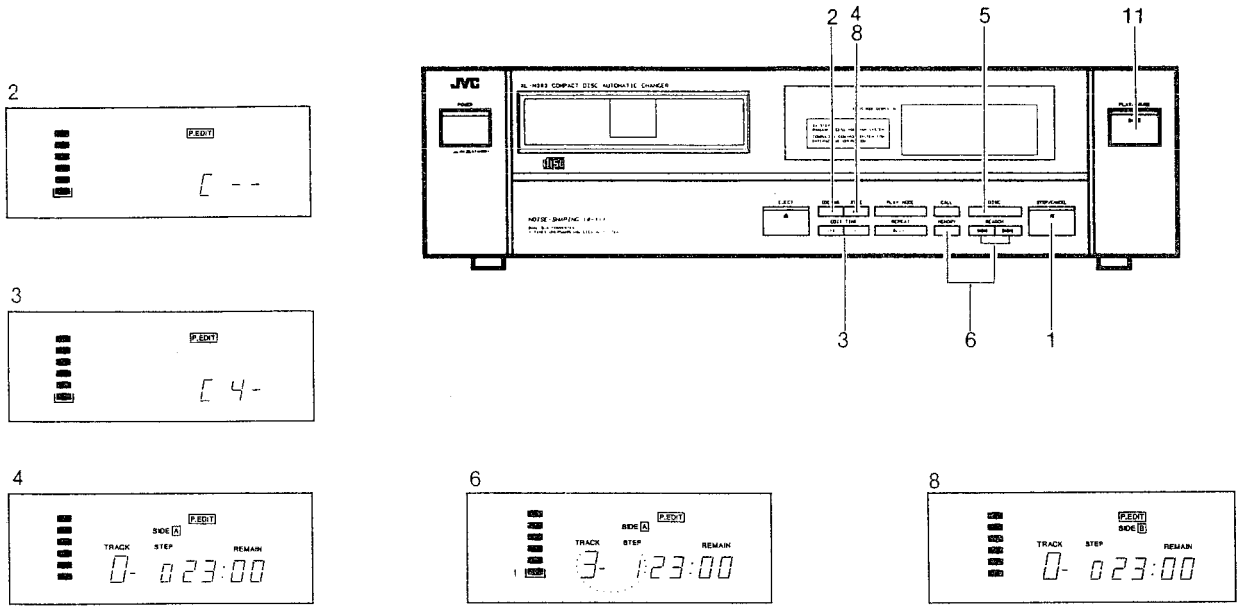


Durchführen der redigierten

Automatisch redigierte Aufnahme

Es werden automatisch der Reihe nach so viele der gewählten Titel wie möglich auf den Tonbandseiten A + B aufgenommen.

1. Ein Magazin einsetzen und die [STOP (■)/CANCEL]-Taste drücken.
2. Die Redigiertaste [EDITING] drücken, so daß auf dem MULTI-MODE DISPLAY P EDIT angezeigt wird.
3. Mit Hilfe der Tasten [EDIT TIME (+ 10 & + 1)] ein der Länge des eingelegten Tonbands entsprechendes Zeitintervall eingeben.
   Zur Eingabe einer Dauer von 30 Minuten, die [+ 10]-Taste dreimal drücken.
   Zur Eingabe einer Dauer von 46 Minuten, die [+ 10]-Taste viermal und anschließend die Taste [+ 1] sechsmal drücken.
4. Die [SIDE A/B]-Taste drücken.
5. Die [DISC]-Taste drücken, um die gewünschte Platte zu bezeichnen.
6. Es gibt zwei Möglichkeiten:
   (a) Zum Redigieren vom ersten Titel der Platte an die [MEMORY]-Taste drücken, wobei die Titel- und Schrittnummern aufblinken.
   (b) Zum Redigieren von irgendeinem bestimmten Titel auf der Platte an die [SEARCH (⏮, ⏭)]-Taste drücken, um den Titel anzugeben. Anschließend die [MEMORY]-Taste drücken, wobei die Titel- und Schrittnummern aufblinken.
7. Die Schritte 5 und 6 wiederholen, um die übrigen Platten zu programmieren.
8. Das Tonbandgerät auf Aufnahmeunterbrechung [REC PAUSE] stellen.
   Dies ist nur bei Geräten mit dem COMPU LINK System von JVC möglich. Andere Tonbandgeräte vor Drücken der [PLAY (▶)/PAUSE (⏸)]-Taste auf Aufnahme stellen.
9. Die [PLAY (▶)/PAUSE (⏸)]-Taste drücken. Nach Abspielen des letzten auf Seite A programmierten Titels wird die redigierte Aufnahme automatisch abgebrochen.
   Zur Aufnahme auf der anderen Bandseite das Band umdrehen und die Schritte 8 und 9 wiederholen.



Aufnahme mit programmiertem Redigieren

Sie können Ihre Lieblingstitel on 6 CD-Platten auswählen und auf Tonband aufnehmen

1. Ein Magazin einsetzen und die [STOP (■)/CANCEL]-Taste drücken.
2. Die [EDITING]-Taste drücken, bis P EDIT auf dem MULTI-MODE DISPLAY erscheint.
3. Mit Hilfe der Tasten [EDIT TIME (+ 10 & + 1)] ein der Länge des eingelegten Tonbands entsprechendes Zeitintervall eingeben.
   Zur Eingabe einer Dauer von 30 Minuten, die [+ 10]-Taste dreimal drücken.
   Zur Eingabe einer Dauer von 46 Minuten, die [+ 10]-Taste viermal und anschließend die Taste [+ 1] sechsmal drücken.
4. Die [SIDE A/B]-Taste drücken.
5. Die (DISC)-Taste drücken, um die gewünschte Platte zu bezeichnen.
6. Die [SEARCH (⏮ , ⏭)]-Taste drücken, um den gewünschten Titel zu bezeichnen. Anschließend die [MEMORY]-Taste drücken, wobei die Titel- und Schrittnummern aufblinken.
   Nach erfolgter Programmierung eines Titels wird dessen Spieldauer automatisch von der eingegebenen Aufnahmezeit abgezogen, und die verbleibende Zeit erscheint auf der Anzeige.
7. Zum Programmieren der übrigen Platten die Schritte 5 und 6 wiederholen.
8. Nach Abschluß des Programmierens der Bandseite A die [SIDE A/B]-Taste drücken.
9. Die Schritte 5 und 6 wiederholen.
10. Das Tonbandgerät auf Aufnahmeunterbrechung REC PAUSE stellen.
    Dies ist nur bei Geräten mit dem COMPU LINK System von JVC möglich. Andere Tonbandgeräte vor Drücken der [PLAY (▶)/PAUSE (⏸)]-Taste auf Aufnahme stellen.
11. Die [PLAY (▶)/PAUSE (⏸)]-Taste drücken. Nach Abspielen des letzten auf Seite A programmierten Titels wird die redigierte Aufnahme automatisch abgebrochen.
    Zur Aufnahme auf der anderen Bandseite das Band umdrehen und die Schritte 10 und 11 wiederholen.

Hinweis:

- Überschreitet die programmierte die eingegebene Programmierzeit, so blinkt die überschüssige Zeit auf der Anzeige auf.
- Zum Verlassen der Betriebsart "Redigierte Aufnahme" die [PLAY MODE]-Taste drücken.

HINWEISE ZU CD-PLATTEN UND MAGAZIN

Hinweise zu CD-Platten
Da CD-Platten aus Kunststoff bestehen, können sie leicht beschädigt werden. Ist die Platte schmutzig, staubig, zerkratzt oder verbogen, kann der Ton nicht richtig aufgenommen werden. Darüber hinaus können diese Platten eine Störung des CD-Spielers verursachen. Bei der Benutzung von CD-Platten daher die folgenden Hinweise beachten:

Nicht die Oberfläche der CD-Platten berühren (reflektierende Silberseite - die Seite ohne Etikett).

Aufbewahrung
Die Platten unbedingt in ihren Hüllen aufbewahren.
Werden sie ohne Hüllen aufeinandergelegt, besteht die Gefahr einer Beschädigung. Die Platten nicht direkter Sonneneinstrahlung, hoher Feuchtigkeit oder Hitze aussetzen.
Die Platten nicht im Auto lassen!

Plattenpflege
- Befinden sich Fingerabdrücke oder sonstiger Schmutz auf der Platte, diese mit einem weichen trockenen Tuch von innen nach außen abwischen.
- Notfalls die Platte mit einem mit Wasser angefeuchteten Tuch abwischen.
- Keine Schallplatten-Reinigungsmittel, Benzin, Alkohol oder anti-statische Mittel benutzen.
- Die etikettierte Seite nicht beschädigen, mit Aufklebern oder Papier bekleben.
- Bitte besorgen Sie sich, wenn Sie 8 cm CD-Platten benutzen möchten, das Spezialmagazin (XC-M73), das sich eigens damit befaßt.

Hinweise zum Magazin
1. Es sollten sich immer alle sechs Plattenladen im Magazin befinden.
2. Beim Herausnehmen oder Einschieben der Plattenladen das Magazin waagerecht halten.
3. Nur in Plattenladen befindliche Platten in das Magazin einführen. Nie eine CD-Platte direkt, d.h. ohne Plattenlade, in das Magazin legen.
4. Das Magazin nach Gebrauch in seinem Fach aufbewahren und nie Hitze oder direkter Sonneneinstrahlung aussetzen.
5. Das Magazin nicht auseinandernehmen.
6. Das Magazin nicht fallenlassen oder Erschütterungen aussetzen.
   Die Plattenladen, besonders wenn sie aus dem Magazin genommen sind, nicht überlasten.
7. Nie Lösungsmittel, wie Benzin oder Verdünner für Magazinflächen und Plattenladen verwenden, und keine Insektizide darauf sprühen. Durch diese Mittel kann die Oberfläche beschädigt werden.

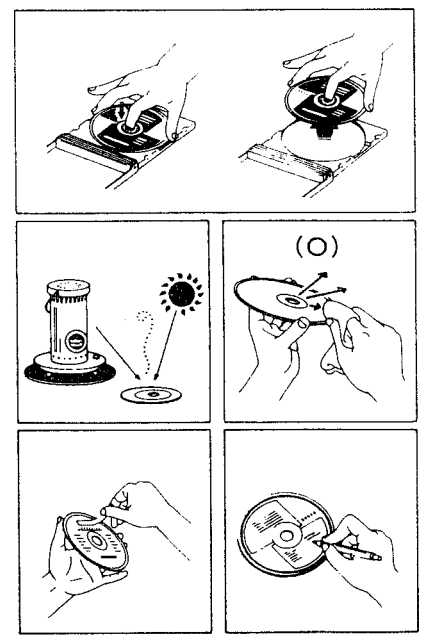


Abb. 9

FEHLERSUCHE

Eine Störung muß nicht immer ernste Ursachen haben.
Gehen Sie bitte nachstehende Aufstellung durch, bevor Sie einen Techniker anfordern.

Störung	Mögliche Ursachen	Abhilfe
Das Magazin wird bei Betätigung der [EJECT (≙)]-Taste nicht ausgeworfen.	• Das Gerät ist nicht angeschlossen. • Das Magazin wurde nicht richtig eingesetzt. • Die [EJECT (≙)]-Taste war gedrückt, als der CD-Treiber gerade eine CD-Platte wählte.	• Die Netztaste [POWER] drücken und das CD-Gerät einschalten. • Das Magazin ganz einschieben und erneut versuchen, die [EJECT (≙)]-Taste zu drücken. • Nach erfolgtem CD-Wechsel die [EJECT (≙)]-Taste erneut drücken. Das Gerät aus- und wieder einschalten, um zu prüfen, ob die Störung nun behoben ist.
Bei Betätigung der Bedienungstasten geschieht nichts.	• Die Tasten werden zu schnell und wiederholt gedrückt. • Die Tasten werden gedrückt, während der CD-Spieler gerade eine Platte wählt.	• Das Gerät aur- und wieder einschalten. • Nach Auswahl der Platte die Bedienungstasten drücken.
Ein Titel auf einer CD wurde nicht gespielt.	• Eine CD-Platte fehlt. • Eine CD-Platte ist verkehrt herum eingelegt.	• Die fehlende CD-Platte einlegen. • Die CD-Platte mit der etikettierten Seite nach oben erneut in die Plattenlade legen.
Es kann nicht programmiert werden.	• Die Programmieranzeige PROGRAM ist nicht eingeschaltet.	• Die [PLAY MODE]-oder die PROGRAM - Taste auf der Fernbedienung drücken, so daß die Programmieranzeige [PROGRAM] aufleuchtet. Sehen Sie hierzu "Programmieren und Wiedergabe" auf Seite 30.
Der Ton ist unterbrochen und schlecht hörbar.	• Die CD ist schmutzig. • Die CD ist zerkratzt. • Die CD ist verbogen.	• Die Oberfläche der CD mit einem weichen trockenen Tuch abwischen. • Die beschädigte CD gegen eine neue austauschen. • Eine CD nie mit einem Fön oder etwas Ähnlichem erwärmen oder verbiegen.

TECHNISCHE DATEN

XL-M303BK

System

CD-Kapazität	: 6 Platten im Magazin
Signalablesung	: Optischer Tonabnehmer ohne Berührung
Kanäle	: 2
Frequenzgang	: 2 Hz - 20 kHz
Lautstärkeumfang	: 96 dB
Rauschabstand	: 100 dB (bei Digital 0)
Kanalabstand	: 90 dB (1 kHz)
Gesamtklirrfaktor	: 0,004% (1 kHz)
Gleichlaufschwankung	: unterhalb meßbarer Grenzwerte
Ausgangspegel	: 2,0 V rms (Skalenendwert)
Programmschritte	: 32
Abmessungen	: 435 (B) × 116,5 (H) × 319 (T) mm
Gewicht	: 4,7 kg
Zubehör	: Magazin .....1 Fernkabel (1 m) .....1 Signalkabel (1 m) 1

Änderung der technischen Daten und des Designs ohne vorherige Bekanntgabe vorbehalten.

XL-M87BK/XBK

System

CD-Kapazität	: 6 Platten im Magazin
Signalablesung	: Optischer Tonabnehmer ohne Berührung
Kanäle	: 2
Frequenzgang	: 4 Hz - 20 kHz
Lautstärkeumfang	: 95 dB
Rauschabstand	: 100 dB (bei Digital 0)
Kanalabstand	: 90 dB (1 kHz)
Gesamtklirrfaktor	: 0,05% (1 kHz)
Gleichlaufschwankung	: unterhalb meßbarer Grenzwerte
Ausgangspegel	: 2,0 V rms (Skalenendwert)
Programmschritte	: 32
Abmessungen	: 435 (B) × 116,5 (H) × 319 (T) mm
Gewicht	: 4,7 kg
Zubehör	: Magazin .....1 Fernkabel (1 m) .....1 Signalkabel (1 m) 1

Änderung der technischen Daten und des Designs ohne vorherige Bekanntgabe vorbehalten.

POWER SPECIFICATIONS

Areas	Line Voltage & Frequency	Power Consumption
U.S.A.	AC 120 V ∿, 60 Hz	18 watts
Canada		
Continental Europe	AC 220 V ∿, 50 Hz	
U.K.	AC 240 V ∿, 50 Hz	
Australia		
Other areas	AC 115-127/220-240 V ∿ selectable, 50/60 Hz	

SPANNUNGSVERSORGUNG UND LEISTUNGSAUFNAHME

Länder	Netzspannung und Frequenz	Leistungsaufnahme
U.S.A.	120 V ∿, 60 Hz	18 watt
Kanada		
Kontinental-Europa	220 V ∿, 50 Hz	
Großbritannien	240 V ∿, 50 Hz	
Australien		
Andere Länder	Umschaltbar, 115-127/220-240 V ∿, 50/60 Hz	

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES D'ALIMENTATION

Pays	Tension d'alimentation et fréquence	Consommation
Etats-Unis	CA 120 V ∿, 60 Hz	18 watts
Canada		
Europe continentale	CA 220 V ∿, 50 Hz	
Royaume-Uni	CA 240 V ∿, 50 Hz	
Australie		
Autres Pays	CA 115-127/220-240 V ∿ commutable, 50/60 Hz	

SPANNINGSVEREISTEN

Gebieden	Netspanning en frekwentie	Stroomverbruik
V.S.	Net 120 V ∿, 60 Hz	18 watt
Canada		
Europese Vasteland	Net 220 V ∿, 50 Hz	
Engeland	Net 240 V ∿, 50 Hz	
Australië		
Andere gebieden	Net 115-127/220-240 V ∿ instelbaar, 50/60 Hz	

ESPECIFICACIONES DE ALIMENTACION

Paises	Voltaje y frecuencia	Consumo
EE. UU.	AC 120 V ∿, 60 Hz	18 vatios
Canadá		
Europa Continental	AC 220 V ∿, 50 Hz	
Reino Unido	AC 240 V ∿, 50 Hz	
Australia		
Otros Países	AC 115-127/220-240 V ∿ seleccionable, 50/60 Hz	

STRÖMFÖRSÖRJNING

Områden	Nätspänning & frekvens	Effektförbrukning
USA	∿ 120 V, 60 Hz	18 watt
Kanada		
Kontinetaleurope	∿ 220 V, 50 Hz	
Storbritannien	∿ 240 V, 50 Hz	
Australien		
Övriga länder	∿ 115-127/220-240 V (Omkopplingsbar), 50/60 Hz	